



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

2011/0365(COD)

18.9.2012

GROZĪJUMI Nr. 49 - 236

Ziņojuma projekts
Marian-Jean Marinescu
(PE489.446v02-00)

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko Iekšējās drošības fonda ietvaros izveido finansiāla atbalsta instrumentu ārējām robežām un vīzām

Regulas priekšlikums
(COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD))

AM\912378LV.doc

PE496.290v01-00

LV

Vienoti daudzveidībā

LV

AM_Com_LegReport

Grozījums Nr. 49
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
1. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(1) Savienības mērķis – nodrošināt augsta līmeņa drošību brīvības, drošības un tiesiskuma telpā (Līguma par Eiropas Savienības darbību 67. panta 3. punkts) – būtu jāsasniedz, inter alia veicot kopīgus pasākumus attiecībā uz personām, kuras šķērso iekšējās robežas, un īstenojot robežkontroli pie ārējām robežām un kopēju vīzu politiku daudzpakāpju sistēmas ietvaros nolūkā atvieglot **likumīgu** ceļošanu un risināt **nelikumīgas** imigrācijas jautājumus.

Grozījums

(1) Savienības mērķis – nodrošināt augsta līmeņa drošību brīvības, drošības un tiesiskuma telpā (Līguma par Eiropas Savienības darbību 67. panta 3. punkts) – būtu jāsasniedz, inter alia veicot kopīgus pasākumus attiecībā uz personām, kuras šķērso iekšējās robežas, un īstenojot robežkontroli pie ārējām robežām un kopēju vīzu politiku daudzpakāpju sistēmas ietvaros nolūkā atvieglot ceļošanu ***Eiropas Savienībā un starptautiskas apmaiņas, kas veicina un attīsta kultūru dažādību un starpkultūru sapratni***, un risināt ***nelegālas*** imigrācijas jautājumus. ***Īstenojot šo mērķi, ir jānodrošina pamattiesību ievērošana (Līguma par Eiropas Savienības darbību 67. panta 1. punkts) un cilvēka cieņas neaizskaršana saskaņā ar Eiropas Savienības Pamattiesību hartas un Eiropas Cilvēktiesību konvencijas noteikumiem un saistībā ar kopējas patvēruma, imigrācijas un ārējās robežas kontroles politikas attīstību — taisnīga attieksme pret trešo valstu valstspiederīgajiem (Līguma par Eiropas Savienības darbību 67. panta 2. punkts), šo personu patvēruma un starptautiskās aizsardzības tiesību ievērošana, neizraidīšanas princips un migrantu glābšana jūrā, kā arī atbilstība Savienības un dalībvalstu starptautiskajām saistībām, kas izriet no parakstītajiem starptautiskajiem instrumentiem, piemēram, 1951. gadā noslēgtās Ženēvas Konvencijas.***

Or. fr

Pamatojums

Ir jāatgādina citi LESD 67. pantā iekļautie mērķi un saistības, kā arī starptautiskie instrumenti patvēruma un imigrācijas jomā. Ja tiek pieņemts grozījums, ar kuru tiek mainīts vārds „nelikumīgas” uz „nelegālas”, to ir jāpieņem visur tekstā, kur parādās šis vārds.

Grozījums Nr. 50

Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums

1.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(1a) Ir jāizstrādā integrēta pieeja, ar kuru risināt jautājumus, kas saistīti ar migrācijas un patvēruma pieteikumu izraisīto spiedienu, kā arī Savienības ārējo robežu pārvaldībai, un jānodrošina līdzekļi un atbilstīgi resursi ārkārtas gadījumu pārvaldībai, ievērojot cilvēktiesības un saglabājot visu dalībvalstu solidaritāti, vienlaikus apzinoties valstu pienākumus un nodrošinot skaidru uzdevumu sadali.

Or. fr

Grozījums Nr. 51

Franziska Keller

Regulas priekšlikums

2.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(2a) Saskaņā ar Savienības iekšējās drošības stratēģiju brīvība, drošība un tiesiskums ir paralēli īstenojami mērķi un, lai sasniegtu brīvību un tiesiskumu, drošību vienmēr būtu jāpanāk saskaņā ar Līgumu principiem, tiesiskumu un Savienības saistībām pamattiesību jomā.

Grozījums Nr. 52
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
3. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(3) Dalībvalstu solidaritātei, skaidrībai par uzdevumu sadali, pamattiesību ievērošanai un tiesiskumam, **kā arī stingrai virzībai uz globālo perspektīvu** un nesaraucamajai saiknei ar ārējo drošību vajadzētu būt galvenajiem principiem, kas dod ievirzi Iekšējās drošības **stratēģijas īstenošanā**.

Grozījums

(3) Dalībvalstu solidaritātei, skaidrībai par uzdevumu sadali, pamattiesību, **starptautiskās aizsardzības principu** ievērošanai un tiesiskumam, **dažādu veidu noziedzības novēršanai, kas ir īpaši nepieciešams šajā krīzes periodā, ņemot vērā rasisma un ksenofobijas izpausmju palielināšanos un pret ārvalstniekiem vērstā politiskā ekstrēmisma atdzimšanu**, un nesaraucamajai saiknei ar ārējo drošību vajadzētu būt galvenajiem principiem, kas dod ievirzi, **lai īstenotu Iekšējās drošības stratēģiju, kura ir daļa no brīvības, drošības un tiesiskuma telpas**.

Or. fr

Pamatojums

Drošības politikai nav nākotnes, ja tā nebalstās uz tiesiskumu un brīvību, neievēro šīs vērtības un nav iekļauta principos un noteikumos, kas regulē brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, nodrošinot pilnīgu pamattiesību un brīvību ievērošanu.

Grozījums Nr. 53
Simon Busuttil

Regulas priekšlikums
3.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(3a) Iekšējās drošības fondam būtu īpaši jāņem vērā tās dalībvalstis, kurām to ģeogrāfiskā novietojuma dēļ ir

Grozījums Nr. 54
Franziska Keller

Regulas priekšlikums
8. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(8) Iekšējās drošības fondam būtu jāapliecina solidaritāte, sniedzot finansiālu palīdzību tām dalībvalstīm, kuras pilnībā piemēro Šengenas noteikumus par ārējām robežām, kā arī tām, kuras gatavojas pilnvērtīgai dalībai Šengenas zonā.

Grozījums

(8) Iekšējās drošības fondam būtu jāapliecina solidaritāte, sniedzot finansiālu palīdzību tām dalībvalstīm, kuras pilnībā piemēro Šengenas noteikumus par ārējām robežām, kā arī tām, kuras gatavojas pilnvērtīgai dalībai Šengenas zonā **un kuras ievēro starptautiskās tiesības, sniedzot palīdzību un aizsardzību personām, kurām tā ir nepieciešama.**

Grozījums Nr. 55
Roberta Angelilli

Regulas priekšlikums
11. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(11) Pildot uzdevumus pie ārējām robežām un konsulātos saskaņā ar Šengenas acquis par robežām un vīzām, dalībvalstis veic pasākumus Šengenas zonā visu pārējo dalībvalstu interesēs un to vārdā un tādējādi sniedz Savienībai sabiedriskos pakalpojumus. Lai apliecinātu solidaritāti, Instrumentam būtu jāpalīdz segt darbības izmaksas, kas saistītas ar robežkontroli un vīzu politiku, un jānodrošina dalībvalstīm iespēja sistemātiski uzturēt spējas, kas šim vispārējam pakalpojumam ir visbūtiskākās.

Grozījums

(11) Pildot uzdevumus pie ārējām robežām un konsulātos saskaņā ar Šengenas acquis par robežām un vīzām, dalībvalstis veic pasākumus Šengenas zonā visu pārējo dalībvalstu interesēs un to vārdā un tādējādi sniedz Savienībai sabiedriskos pakalpojumus. Lai apliecinātu solidaritāti, Instrumentam būtu jāpalīdz segt darbības izmaksas, kas saistītas ar robežkontroli un vīzu politiku, un jānodrošina dalībvalstīm iespēja sistemātiski uzturēt spējas, kas šim vispārējam pakalpojumam ir visbūtiskākās.

Minētais atbalsts izpaužas kā pilnīga izvēlēto izmaksu atlīdzināšana saistībā ar šā instrumenta mērķiem, un tas būs neatņemama valstu programmu sastāvdaļa.

Minētais atbalsts izpaužas kā pilnīga izvēlēto izmaksu atlīdzināšana saistībā ar šā instrumenta mērķiem, un tas būs neatņemama valstu programmu sastāvdaļa.

Lai izvairītos no dublēšanās, sadrumstalošanās un izmaksu neefektivitātes, Frontex aģentūrai būtu jākoordinē dalībvalstu darbības, kuras tiek finansētas saskaņā ar darbības atbalstu.

Or. en

Grozījums Nr. 56 Alexander Alvaro

Regulas priekšlikums 11. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(11) Pildot uzdevumus pie ārējām robežām un konsulātos saskaņā ar Šengenas acquis par robežām un vīzām, dalībvalstis veic pasākumus Šengenas zonā visu pārējo dalībvalstu interesēs un to vārdā un tādējādi sniedz Savienībai sabiedriskos pakalpojumus. ***Lai apliecinātu solidaritāti***, Instrumentam būtu jāpalīdz segt darbības izmaksas, kas saistītas ar robežkontroli un vīzu politiku, un jānodrošina dalībvalstīm iespēja sistemātiski uzturēt spējas, kas šim vispārējam pakalpojumam ir visbūtiskākās. Minētais atbalsts izpaužas kā pilnīga izvēlēto izmaksu atlīdzināšana saistībā ar šā instrumenta mērķiem, un tas būs neatņemama valstu programmu sastāvdaļa.

Grozījums

(11) Pildot uzdevumus pie ārējām robežām un konsulātos saskaņā ar Šengenas acquis par robežām un vīzām, dalībvalstis veic pasākumus Šengenas zonā visu pārējo dalībvalstu interesēs un to vārdā un tādējādi sniedz Savienībai sabiedriskos pakalpojumus. Instrumentam būtu jāpalīdz segt darbības izmaksas, kas saistītas ar robežkontroli un vīzu politiku, un jānodrošina dalībvalstīm iespēja sistemātiski uzturēt spējas, kas šim vispārējam pakalpojumam ir visbūtiskākās. Minētais atbalsts izpaužas kā pilnīga izvēlēto ***konkrēto*** izmaksu atlīdzināšana saistībā ar šā instrumenta mērķiem, un tas būs neatņemama valstu programmu sastāvdaļa.

Or. en

Grozījums Nr. 57 Marie-Christine Vergiat

**Regulas priekšlikums
12. apsvērums**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(12) Instrumentam būtu jāpapildina un jāpastiprina pasākumi, kas veikti, lai izveidotu operatīvo sadarbību, ko pārrauga Eiropas Aģentūra operatīvās sadarbības vadībai pie Eiropas Savienības dalībvalstu ārējām robežām, kas izveidota ar Regulu (EK) Nr. 2007/2004 (turpmāk „Frontex aģentūra”), tostarp jaunie pasākumi, kuri izriet no grozījumiem, kas ieviesti ar Regulu [...], un tādējādi papildus jānostiprina solidaritāte starp tām dalībvalstīm, kas kontrolē ārējās robežas visas Šengenas zonas interesēs un vārdā.

svītrots

Or. fr

Pamatojums

Frontex neiztērē visu tā rīcībā nodoto ievērojamo finansējumu. Tādēļ līdzekļus un resursus ir jāpiešķir citām būtiskākām darbībām un pasākumiem.

**Grozījums Nr. 58
Sylvie Guillaume**

**Regulas priekšlikums
13. apsvērums**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(13) Šis instruments būtu jāīsteno, pilnībā ievērojot tiesības un principus, kas paredzēti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā.

*(13) Šis instruments būtu jāīsteno, pilnībā ievērojot tiesības un principus, kas paredzēti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā, **Eiropas Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijā, Ženēvas 1951. gada 28. jūlija Konvencijā par bēgļu statusu, ANO Jūras tiesību konvencijā, ANO konvencijās attiecībā uz cilvēktiesībām un starptautiskajām humanitārajām tiesībām.***

Grozījums Nr. 59
Ioan Enciu

Regulas priekšlikums
13. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(13) Šis instruments būtu jāīsteno, pilnībā ievērojot tiesības un principus, kas paredzēti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā.

Grozījums

(13) Šis instruments būtu jāīsteno, pilnībā ievērojot tiesības un principus, kas paredzēti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā ***un Ženēvas Konvencijā par bēgļu statusu, tostarp neizraidīšanas principu un patvēruma tiesības.***

Or. ro

Grozījums Nr. 60
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
13. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(13) Šis instruments būtu jāīsteno, pilnībā ievērojot tiesības un principus, kas paredzēti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā.

Grozījums

(13) Šis instruments būtu jāīsteno, pilnībā ievērojot tiesības un principus, kas paredzēti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā, ***tostarp tiesības uz patvērumu un palīdzību visām personām, kuru dzīvība ir apdraudēta vai kurām draud necilvēcīga vai pazemojoša izturēšanās vai sodi.***

Or. fr

Grozījums Nr. 61
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums
13. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(13) Šis instruments būtu jāīsteno, pilnībā ievērojot tiesības un principus, kas paredzēti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā.

Grozījums

(13) Šis instruments būtu jāīsteno, pilnībā ievērojot tiesības un principus, kas paredzēti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā, ***Eiropas Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijā, Ženēvas Konvencijā par bēgļu statusu, ANO Jūras tiesību konvencijā, ANO līgumos cilvēktiesību un starptautisko humanitāro tiesību jomā un neizraidīšanas principu.***

Or. en

Grozījums Nr. 62
Timothy Kirkhope
ECR grupas vārdā

Regulas priekšlikums
13.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(13a) Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 3. pantu instrumentam būtu jāatbalsta darbības, kas nodrošina aizsardzību bērniem, kurus apdraud kaitējums pie ārējām robežām.

Jo īpaši instrumenta darbībām vajadzētu veicināt riskam pakļauto bērnu atklāšanu, tūlītējas palīdzības sniegšanu šādiem bērniem un viņu novirzīšanu aizsardzības dienestiem, tostarp īpašas aizsardzības un palīdzības sniegšanu bērniem bez pavadonā.

Būtu regulāri jāveic uzraudzīšana un novērtēšana, tostarp jāuzrauga izdevumi, lai novērtētu to, kā ar instrumenta darbībām tiek īstenota bērnu aizsardzība.

Or. en

Pamatojums

ES ir apņēmusies aizsargāt bērna tiesības. Šie centieni ir jāpadara redzami šīs regulas īstenošanā un izpildē.

Grozījums Nr. 63 Franziska Keller

Regulas priekšlikums 14. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(14) Lai nodrošinātu vienotu un kvalitatīvu ārējo robežu kontroli un atvieglotu likumīgu ceļošanu pār ārējām robežām ES iekšējās drošības stratēģijas ietvaros, Instrumentam būtu jāsekmē Eiropas kopīgās integrētās robežu pārvaldības sistēmas izveide, ietverot visus pasākumus saistībā ar politiku, tiesību aktiem, sistemātisku sadarbību, sloga sadali, personālu, aprīkojumu un tehnoloģijām, ko dažādos līmeņos veic dalībvalstu kompetentās iestādes, sadarbojoties ar Frontex aģentūru, **trešām valstīm un** vajadzības gadījumā – citiem dalībniekiem, izmantojot *inter alia* **četrus pakāpju robežas drošības modeli un veicot** integrētu Eiropas Savienības risku analīzi.

Grozījums

(14) Lai nodrošinātu vienotu un kvalitatīvu ārējo robežu kontroli un atvieglotu likumīgu ceļošanu pār ārējām robežām, **tostarp tādu personu robežu šķērsošanu, kuras vēlas saņemt starptautisku aizsardzību** ES iekšējās drošības stratēģijas ietvaros, Instrumentam būtu jāsekmē Eiropas kopīgās integrētās robežu pārvaldības sistēmas izveide, ietverot visus pasākumus saistībā ar politiku, tiesību aktiem, sistemātisku sadarbību, sloga sadali, personālu, aprīkojumu un tehnoloģijām, ko dažādos līmeņos veic dalībvalstu kompetentās iestādes, sadarbojoties ar *Frontex* aģentūru, **un** vajadzības gadījumā – citiem dalībniekiem, izmantojot *inter alia* integrētu Eiropas Savienības risku analīzi.

Or. en

Grozījums Nr. 64 Georgios Papanikolaou

Regulas priekšlikums 14. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(14) Lai nodrošinātu vienotu un kvalitatīvu ārējo robežu kontroli un atvieglotu

Grozījums

(14) Lai nodrošinātu vienotu un kvalitatīvu ārējo robežu kontroli un atvieglotu

likumīgu ceļošanu pār ārējām robežām ES iekšējās drošības stratēģijas ietvaros, Instrumentam būtu jāsekmē Eiropas kopīgās integrētās robežu pārvaldības sistēmas izveide, ietverot visus pasākumus saistībā ar politiku, tiesību aktiem, sistemātisku sadarbību, sloga sadali, personālu, aprīkojumu un tehnoloģijām, ko dažādos līmeņos veic dalībvalstu kompetentās iestādes, sadarbojoties ar Frontex aģentūru, trešām valstīm un vajadzības gadījumā – citiem dalībniekiem, izmantojot *inter alia* četru pakāpju robežas drošības modeli un veicot integrētu Eiropas Savienības risku analīzi.

likumīgu ceļošanu pār ārējām robežām ES iekšējās drošības stratēģijas ietvaros, Instrumentam būtu jāsekmē Eiropas kopīgās integrētās robežu pārvaldības sistēmas izveide, ietverot visus pasākumus saistībā ar politiku, tiesību aktiem, sistemātisku sadarbību, sloga sadali, ***situācijas un mainīgo apstākļu novērtējumu saistībā ar nelegālo migrantu robežšķērsošanas punktiem***, personālu, aprīkojumu un tehnoloģijām, ko dažādos līmeņos veic dalībvalstu kompetentās iestādes, sadarbojoties ar *Frontex* aģentūru, trešām valstīm un vajadzības gadījumā – citiem dalībniekiem, izmantojot *inter alia* četru pakāpju robežas drošības modeli un veicot integrētu Eiropas Savienības risku analīzi.

Or. el

Grozījums Nr. 65 Alexander Alvaro

Regulas priekšlikums 16. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(16) Tajā būtu jāparedz atbalsts valstu pasākumiem un dalībvalstu sadarbībai vīzu politikas jomā, kā arī citām pirms robežas veicamām darbībām, kas notiek pirms ārējās robežkontroles. Dalībvalstu dienestu trešās valstīs organizēto pasākumu efektīva pārvaldība atbilst kopējās vīzu politikas interesēm, jo tā ir daļa no daudzpakāpju sistēmas ar mērķi atvieglot likumīgu ceļošanu un risināt nelikumīgas imigrācijas jautājumus Eiropas Savienībā, un tā ir arī kopīgās integrētās robežu pārvaldības sistēmas neatņemama sastāvdaļa.

Grozījums

(16) Tajā būtu jāparedz atbalsts valstu pasākumiem un dalībvalstu sadarbībai vīzu politikas jomā, kā arī citām pirms robežas veicamām darbībām, kas notiek pirms ārējās robežkontroles, ***pilnībā izmantojot vīzu informācijas sistēmu (VIS), lai veicinātu rentabilitāti un izvairītos no dubultiem izdevumiem***. Dalībvalstu dienestu trešās valstīs organizēto pasākumu efektīva pārvaldība atbilst kopējās vīzu politikas interesēm, jo tā ir daļa no daudzpakāpju sistēmas ar mērķi atvieglot likumīgu ceļošanu un risināt nelikumīgas imigrācijas jautājumus Eiropas Savienībā, un tā ir arī kopīgās integrētās robežu pārvaldības sistēmas neatņemama

sastāvdaļa.

Or. en

Grozījums Nr. 66
Franziska Keller

Regulas priekšlikums
16. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(16) Tajā būtu jāparedz atbalsts valstu pasākumiem un dalībvalstu sadarbībai vīzu politikas jomā, kā arī citām pirms robežas veicamām darbībām, kas notiek pirms ārējās robežkontroles. Dalībvalstu dienestu trešās valstīs organizēto pasākumu efektīva pārvaldība atbilst kopējās vīzu politikas interesēm, jo tā ir daļa no daudzpakāpju sistēmas ar mērķi atvieglot likumīgu ***ceļošanu un risināt nelikumīgas imigrācijas jautājumus*** Eiropas Savienībā, un tā ir arī kopīgās integrētās robežu pārvaldības sistēmas neatņemama sastāvdaļa.

Grozījums

(16) Tajā būtu jāparedz atbalsts valstu pasākumiem un dalībvalstu sadarbībai vīzu politikas jomā, kā arī citām pirms robežas veicamām darbībām, kas notiek pirms ārējās robežkontroles, ***jo īpaši tām, kas tiek veiktas nolūkā piešķirt prioritāti jūras robežu drošībai un atvieglot likumīgu migrāciju un mobilitāti***. Dalībvalstu dienestu trešās valstīs organizēto pasākumu efektīva pārvaldība atbilst kopējās vīzu politikas interesēm, jo tā ir daļa no daudzpakāpju sistēmas ar mērķi atvieglot likumīgu ***migrāciju un mobilitāti un novērst nelikumīgu imigrāciju*** Eiropas Savienībā, ***glābt cilvēkus, kuri jūrā ir nokļuvuši briesmās***, un tā ir arī kopīgās integrētās robežu pārvaldības sistēmas neatņemama sastāvdaļa.

Or. en

Grozījums Nr. 67
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums
18. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(18) Instrumentam būtu arī jāatbalsta Eiropas Savienības veidotās IT sistēmas, lai sniegtu dalībvalstīm rīkus, ar ko

Grozījums

svītrots

efektīvāk pārvaldīt trešo valstu valstspiederīgo pārvietošanos pāri robežām un nodrošināt ceļotāju labāku identifikāciju un pārbaudīšanu („viedrobežas”). Tādēļ būtu jāveido programma, kuras mērķis ir segt izmaksas, ko rada minēto sistēmu centrālo un valstu elementu izveide, nodrošinot tehnisko savietojamību, izmaksu ietaupījumus un netraucētu īstenošanu dalībvalstīs.

Or. en

Grozījums Nr. 68
Ioan Enciu

Regulas priekšlikums
18. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(18) Instrumentam būtu arī jāatbalsta Eiropas Savienības veidotās IT sistēmas, lai sniegtu dalībvalstīm rīkus, ar ko efektīvāk pārvaldīt trešo valstu valstspiederīgo pārvietošanos pāri robežām un nodrošināt ceļotāju labāku identifikāciju un pārbaudīšanu („viedrobežas”). Tādēļ būtu jāveido programma, kuras mērķis ir segt izmaksas, ko rada minēto sistēmu centrālo un valstu elementu izveide, nodrošinot tehnisko savietojamību, izmaksu ietaupījumus un netraucētu īstenošanu dalībvalstīs.

Grozījums

(18) Instrumentam būtu arī jāatbalsta Eiropas Savienības veidotās IT sistēmas, lai sniegtu dalībvalstīm rīkus, ar ko efektīvāk pārvaldīt trešo valstu valstspiederīgo pārvietošanos pāri robežām un nodrošināt ceļotāju labāku identifikāciju un pārbaudīšanu („viedrobežas”). Tādēļ būtu jāveido programma, kuras mērķis ir segt izmaksas, ko rada minēto sistēmu centrālo un valstu elementu izveide, nodrošinot tehnisko savietojamību, **sadarbspēju ar citām ES informācijas tehnoloģiju sistēmām**, izmaksu ietaupījumus un netraucētu īstenošanu dalībvalstīs.

Or. ro

Grozījums Nr. 69
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
18. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(18) Instrumentam būtu arī jāatbalsta Eiropas Savienības veidotās IT sistēmas, lai sniegtu dalībvalstīm rīkus, ar ko efektīvāk pārvaldīt trešo valstu valstspiederīgo pārvietošanos pāri robežām un nodrošināt ceļotāju labāku identifikāciju un pārbaudīšanu („viedrobežas”). ***Tādēļ būtu jāveido programma, kuras mērķis ir segt izmaksas, ko rada minēto sistēmu centrālo un valstu elementu izveide, nodrošinot tehnisko savietojamību, izmaksu ietaupījumus un netraucētu īstenošanu dalībvalstīs.***

Grozījums

(18) Instrumentam būtu arī jāatbalsta Eiropas Savienības veidotās IT sistēmas, lai sniegtu dalībvalstīm rīkus, ar ko efektīvāk pārvaldīt trešo valstu valstspiederīgo pārvietošanos pāri robežām un nodrošināt ceļotāju labāku identifikāciju un pārbaudīšanu („viedrobežas”) ***saskaņā ar proporcionalitātes un nepieciešamības principiem. Informācijas sistēmām ir jāatbilst personas datu aizsardzības noteikumiem un saistībām, piemēram, tām, kuras ir noteiktas Savienības tiesībās un Eiropas Padomes konvencijās. Turklāt šādas informācijas sistēmas nedrīkst būt savienotas savā starpā vai ar citām ES aģentūrām, struktūrām vai iestādēm. Visbeidzot, apkopotus un apstrādātos datus nedrīkst pārsūtīt trešām valstīm.***

Or. fr

Grozījums Nr. 70
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(19) Lai nekavējoties novērstu neparedzētu migrācijas spiedienu un draudus robežu drošībai, būtu jārada iespēja sniegt ārkārtas palīdzību saskaņā ar noteikumiem, kas izklāstīti Regulā Nr. .../2012/ES, ar ko paredz vispārīgus noteikumus Patvēruma un migrācijas fondam un finansiālā atbalsta instrumentam policijas sadarbībai, noziedzības novēršanai un apkarošanai un krīžu pārvarēšanai.

Grozījums

svītrots

Pamatojums

Saskaņā ar Komisijas regulu par patvērumu un imigrāciju (14. panta 5. un 22. punkts) jau ir paredzēta ārkārtas palīdzība — EUR 637 miljoni ir iezīmēti ārkārtas palīdzībai un citiem pasākumiem. Priekšlikums horizontālajai regulai nosaka iespēju izmaksāt 100 % no ārkārtas palīdzības finansējuma. Turklāt ārkārtas palīdzība tiek pieminēta saistībā ar citām Komisijas darbības jomām.

Grozījums Nr. 71
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums
19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(19) Lai nekavējoties novērstu neparedzētu migrācijas spiedienu un **draudus** robežu drošībai, būtu jārada iespēja sniegt ārkārtas palīdzību saskaņā ar noteikumiem, kas izklāstīti Regulā Nr. .../2012/ES, ar ko paredz vispārīgus noteikumus Patvēruma un migrācijas fondam un finansiālā atbalsta instrumentam policijas sadarbībai, noziedzības novēršanai un apkarošanai un krīžu pārvarēšanai.

Grozījums

(19) Lai nekavējoties novērstu neparedzētu migrācijas spiedienu un **risku** robežu drošībai, būtu jārada iespēja sniegt ārkārtas palīdzību saskaņā ar noteikumiem, kas izklāstīti Regulā Nr. .../2012/ES, ar ko paredz vispārīgus noteikumus Patvēruma un migrācijas fondam un finansiālā atbalsta instrumentam policijas sadarbībai, noziedzības novēršanai un apkarošanai un krīžu pārvarēšanai.

Or. en

Grozījums Nr. 72
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums
20. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(20) Turklāt, lai veicinātu plašāku solidaritāti Šengenas zonā kopumā, ja kādā jomā ir atklāti trūkumi vai **iespējams apdraudējums**, jo īpaši pēc Šengenas novērtējuma, attiecīgai dalībvalstij uz to būtu atbilstoši jāreaģē, prioritārā secībā

Grozījums

(20) Turklāt, lai veicinātu plašāku solidaritāti Šengenas zonā kopumā, ja kādā jomā ir atklāti trūkumi vai **iespējami riski**, jo īpaši pēc Šengenas novērtējuma, attiecīgai dalībvalstij uz to būtu atbilstoši jāreaģē, prioritārā secībā izmantojot tās

izmantojot tās programmā paredzētos resursus, vajadzības gadījumā papildinot ar ārkārtas palīdzības pasākumiem.

programmā paredzētos resursus, vajadzības gadījumā papildinot ar ārkārtas palīdzības pasākumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 73 **Franziska Keller**

Regulas priekšlikums **21. apsvērums**

Komisijas ierosinātais teksts

(21) Lai veicinātu solidaritāti un dalītu atbildību, dalībvalstis būtu jāmudina izmantot daļu programmās pieejamo resursu konkrētām Savienības noteiktām prioritātēm, piemēram, lai iegādātos tehnisko aprīkojumu, kas nepieciešams Frontex aģentūrai, un attīstītu konsulāro sadarbību visas Savienības labā.

Grozījums

(21) Lai veicinātu solidaritāti un dalītu atbildību, dalībvalstis būtu jāmudina izmantot daļu programmās pieejamo resursu konkrētām Savienības noteiktām prioritātēm, piemēram, lai iegādātos tehnisko aprīkojumu, kas nepieciešams Frontex aģentūrai, un attīstītu konsulāro sadarbību visas Savienības labā, ***kā arī palīdzētu personām, kuras vēlas saņemt starptautisku aizsardzību.***

Or. en

Grozījums Nr. 74 **Ioan Enciu**

Regulas priekšlikums **22. apsvērums**

Komisijas ierosinātais teksts

(22) Lai nodrošinātu Šengenas acquis piemērošanu visā Šengenas zonā, kā būtisks rīks, lai papildinātu politikas, kas nodrošina, ka personām neveic nekādu kontroli, saskaņā ar šo regulu būtu jāatbalsta arī regulas par novērtēšanas un uzraudzības mehānisma izveidi, lai pārbaudītu Šengenas acquis piemērošanu, īstenošana.

Grozījums

(22) Lai nodrošinātu Šengenas acquis piemērošanu visā Šengenas zonā, kā būtisks rīks, lai papildinātu politikas, kas nodrošina ***augstu ārējo robežu aizsardzības līmeni un to,*** ka personām ***Šengenas zonā*** neveic nekādu kontroli, saskaņā ar šo regulu būtu jāatbalsta arī regulas par novērtēšanas un uzraudzības mehānisma izveidi, lai pārbaudītu

Grozījums Nr. 75
Alexander Alvaro

Regulas priekšlikums
23. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(23) Ņemot vērā pieredzi, ko devis Ārējo robežu fonds un SIS un VIS izveide, par piemērotu ir uzskatāma zināma elastība attiecībā uz resursu iespējamo pārdalīšanu starp dažādiem Instrumenta mērķu īstenošanas līdzekļiem, neskarot principu, ka jau no paša sākuma jānodrošina kritiskā masa un finanšu stabilitāte programmām un darbības atbalsts dalībvalstīm.

Grozījums

(23) Ņemot vērā pieredzi, ko devis Ārējo robežu fonds un SIS un VIS izveide, par piemērotu ir uzskatāma zināma elastība attiecībā uz resursu iespējamo pārdalīšanu starp dažādiem Instrumenta mērķu īstenošanas līdzekļiem, neskarot principu, ka jau no paša sākuma jānodrošina kritiskā masa un finanšu stabilitāte programmām un darbības atbalsts dalībvalstīm, ***kā arī budžeta iestādes kontrole.***

Or. en

Grozījums Nr. 76
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
23. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(23) Ņemot vērā pieredzi, ko devis Ārējo robežu fonds un SIS un VIS izveide, par piemērotu ir uzskatāma ***zināma elastība attiecībā uz resursu iespējamo pārdalīšanu starp dažādiem*** Instrumenta mērķu īstenošanas līdzekļiem, neskarot principu, ka jau no paša sākuma jānodrošina kritiskā masa un finanšu stabilitāte programmām un darbības atbalsts dalībvalstīm.

Grozījums

(23) Ņemot vērā pieredzi, ko devis Ārējo robežu fonds un SIS un VIS izveide, par piemērotu ir uzskatāma ***SIS, jo īpaši SIS II, attīstības un darbības pasākumu un VIS novērtēšana, pirms ierosināt sistēmu tālāku pagarināšanu vai nodošanu*** Instrumenta mērķu īstenošanas līdzekļiem, neskarot principu, ka jau no paša sākuma jānodrošina kritiskā masa un finanšu stabilitāte programmām un darbības atbalsts dalībvalstīm.

Or. fr

Grozījums Nr. 77
Ioan Enciu

Regulas priekšlikums
23. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(23) Ņemot vērā pieredzi, ko devis Ārējo robežu fonds un SIS un VIS izveide, par piemērotu ir uzskatāma zināma elastība attiecībā uz resursu iespējamo pārdalīšanu starp dažādiem Instrumenta mērķu īstenošanas līdzekļiem, neskarot principu, ka jau no paša sākuma jānodrošina kritiskā masa un finanšu stabilitāte programmām un darbības atbalsts dalībvalstīm.

Grozījums

(23) Ņemot vērā pieredzi, ko devis Ārējo robežu fonds un SIS **II** un VIS izveide, par piemērotu ir uzskatāma zināma elastība attiecībā uz resursu iespējamo pārdalīšanu starp dažādiem Instrumenta mērķu īstenošanas līdzekļiem, neskarot principu, ka jau no paša sākuma jānodrošina kritiskā masa un finanšu stabilitāte programmām un darbības atbalsts dalībvalstīm.

Or. ro

Grozījums Nr. 78
Ioan Enciu

Regulas priekšlikums
24. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(24) Gluži tāpat būtu jāpalielina pasākumu apjoms un jāpaaugstina to resursu maksimālā robeža, kas paliek Savienības rīcībā („Savienības pasākumi”), lai veicinātu Savienības spēju attiecīgajā budžeta gadā veikt dažādas darbības ārējo robežu pārvaldības un kopējās vīzu politikas jomā Savienības kopējās interesēs, ja un ciktāl rodas tāda vajadzība. Šādi Savienības līmeņa pasākumi ietver pētījumus un izmēģinājuma projektus, kas veicina politiku izstrādi un piemērošanu, pasākumus vai mehānismus trešās valstīs, lai novērstu migrācijas spiedienu no šīm valstīm un varētu efektīvi pārvaldīt migrācijas plūsmas virzienā uz Savienību

Grozījums

(24) Gluži tāpat būtu jāpalielina pasākumu apjoms un jāpaaugstina to resursu maksimālā robeža, kas paliek Savienības rīcībā („Savienības pasākumi”), lai veicinātu Savienības spēju attiecīgajā budžeta gadā veikt dažādas darbības ārējo robežu pārvaldības un kopējās vīzu politikas jomā Savienības kopējās interesēs, ja un ciktāl rodas tāda vajadzība. Šādi Savienības līmeņa pasākumi ietver pētījumus un izmēģinājuma projektus, kas veicina politiku izstrādi un piemērošanu, **robežsardzes darbinieku apmācību civiltiesību aizsardzībā**, pasākumus vai mehānismus trešās valstīs, lai novērstu migrācijas spiedienu no šīm valstīm un

un efektīvi organizēt saistītos uzdevumus pie ārējām robežām un konsulātos.

varētu efektīvi pārvaldīt migrācijas plūsmas virzienā uz Savienību un efektīvi organizēt saistītos uzdevumus pie ārējām robežām un konsulātos.

Or. ro

Grozījums Nr. 79
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
24. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(24) ***Gluži tāpat*** būtu jāpalielina pasākumu apjoms un jāpaaugstina to resursu maksimālā robeža, kas paliek Savienības rīcībā („Savienības pasākumi”), lai veicinātu Savienības spēju attiecīgajā budžeta gadā veikt dažādas darbības ārējo robežu pārvaldības un kopējās vīzu politikas jomā Savienības kopējās interesēs, ***ja un ciktāl rodas tāda vajadzība***. Šādi Savienības līmeņa pasākumi ietver pētījumus un izmēģinājuma projektus, kas veicina politiku izstrādi un piemērošanu, pasākumus vai mehānismus trešās valstīs, ***lai novērstu migrācijas spiedienu no šīm valstīm un varētu efektīvi pārvaldīt migrācijas plūsmas virzienā uz Savienību un efektīvi organizēt saistītos uzdevumus pie ārējām robežām un konsulātos***.

Grozījums

(24) Būtu ***arī*** jāpalielina pasākumu apjoms un jāpaaugstina to resursu maksimālā robeža, kas paliek Savienības rīcībā („Savienības pasākumi”), lai veicinātu Savienības spēju attiecīgajā budžeta gadā veikt dažādas darbības ārējo robežu pārvaldības un kopējās vīzu politikas jomā Savienības kopējās interesēs, ***piemēram, saistībā ar starptautisko sadarbību***. Šādi Savienības līmeņa pasākumi ietver pētījumus un izmēģinājuma projektus, kas veicina politiku izstrādi un piemērošanu, ***tādus*** pasākumus vai mehānismus trešās valstīs, ***kuru mērķis ir attīstības veicināšana trešās valstīs***.

Or. fr

Grozījums Nr. 80
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums
24. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(24) Gluži tāpat būtu jāpalielina pasākumu apjoms un jāpaaugstina to resursu maksimālā robeža, kas paliek Savienības rīcībā („Savienības pasākumi”), lai veicinātu Savienības spēju attiecīgajā budžeta gadā veikt dažādas darbības ārējo robežu pārvaldības un kopējās vīzu politikas jomā Savienības kopējās interesēs, ja un ciktāl rodas tāda vajadzība. Šādi Savienības līmeņa pasākumi ietver pētījumus un izmēģinājuma projektus, kas veicina politiku izstrādi un piemērošanu, ***pasākumus vai mehānismus trešās valstīs, lai novērstu migrācijas spiedienu no šīm valstīm un varētu efektīvi pārvaldīt migrācijas plūsmas virzienā uz Savienību un efektīvi organizēt saistītos uzdevumus pie ārējām robežām un konsulātos.***

Grozījums

(24) Gluži tāpat būtu jāpalielina pasākumu apjoms un jāpaaugstina to resursu maksimālā robeža, kas paliek Savienības rīcībā („Savienības pasākumi”), lai veicinātu Savienības spēju attiecīgajā budžeta gadā veikt dažādas darbības ārējo robežu pārvaldības un kopējās vīzu politikas jomā Savienības kopējās interesēs, ja un ciktāl rodas tāda vajadzība. Šādi Savienības līmeņa pasākumi ietver pētījumus un izmēģinājuma projektus, kas veicina politiku izstrādi un piemērošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 81
Franziska Keller

Regulas priekšlikums
25. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(25) Pasākumi trešās valstīs un saistībā ar tām, kurus atbalsta no šā Instrumenta, būtu jāveic sinerģijā un saskaņā ar citām darbībām ārpus ES, kuras atbalsta no Savienības ģeogrāfiskajiem un tematiskajiem ārējās palīdzības instrumentiem. Īstenojot šādas darbības, jo īpaši būtu jācenšas panākt pilnīgu atbilstību Savienības ārējās darbības un ārlietu politikas principiem un vispārīgajiem mērķiem saistībā ar attiecīgo valsti vai reģionu. Tie nedrīkstētu būt paredzēti, lai atbalstītu darbības, kas orientētas tieši uz attīstību,

Grozījums

svītrots

un vajadzības gadījumā tiem būtu jāpapildina finansiālā palīdzība, kas sniegta no ārējās palīdzības instrumentiem. Tiks mēģināts rast saskanīgumu arī ar Savienības humānās palīdzības politiku, jo īpaši saistībā ar ārkārtas pasākumu īstenošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 82
Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
25. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(25) Pasākumi trešās valstīs un saistībā ar tām, kurus atbalsta no šā Instrumenta, būtu jāveic sinerģijā un saskaņā ar citām darbībām ārpus ES, kuras atbalsta no Savienības ģeogrāfiskajiem un tematiskajiem ārējās palīdzības instrumentiem. Īstenojot šādas darbības, jo īpaši būtu jācenšas panākt pilnīgu atbilstību Savienības ārējās darbības un ārlietu politikas principiem un vispārīgajiem mērķiem saistībā ar attiecīgo valsti vai reģionu. Tie nedrīkstētu būt paredzēti, lai atbalstītu darbības, kas orientētas tieši uz attīstību, un vajadzības gadījumā tiem būtu jāpapildina finansiālā palīdzība, kas sniegta no ārējās palīdzības instrumentiem. Tiks mēģināts rast saskanīgumu arī ar Savienības humānās palīdzības politiku, jo īpaši saistībā ar ārkārtas pasākumu īstenošanu.

Grozījums

(25) Pasākumi trešās valstīs un saistībā ar tām, kurus atbalsta no šā Instrumenta, būtu jāveic sinerģijā un saskaņā ar citām darbībām ārpus ES, kuras atbalsta no Savienības ģeogrāfiskajiem un tematiskajiem ārējās palīdzības instrumentiem. Īstenojot šādas darbības, jo īpaši būtu jācenšas panākt pilnīgu atbilstību Savienības ārējās darbības un ārlietu politikas principiem un vispārīgajiem mērķiem saistībā ar attiecīgo valsti vai reģionu. Tie nedrīkstētu būt paredzēti, lai atbalstītu darbības, kas orientētas tieši uz attīstību, un vajadzības gadījumā tiem būtu jāpapildina finansiālā palīdzība, kas sniegta no ārējās palīdzības instrumentiem. Tiks mēģināts rast saskanīgumu arī ar Savienības humānās palīdzības politiku, jo īpaši saistībā ar ārkārtas pasākumu īstenošanu. ***Šajā sakarībā Komisijai būtu jāizveido darba grupa saskaņā ar Regulu (ES) Nr. .../2012 [horizontālā regula], lai nodrošinātu optimālu koordināciju starp dažādiem Eiropas dienestiem un iesaistītajām personām.***

Or. fr

Pamatojums

The activities carried out in third countries are only eligible for funding under specific regulations following consultation of a working group referred to in Article 6a of the horizontal regulation. Regarding measures in third countries or concerning them, the Commission and Member States and the European External Action Service (EEAS), each within their respective remit, ensure coordination between this regulation and the specific regulations and with other Union instruments and policies, for example those forming part of the EU's external action.

Grozījums Nr. 83 **Marie-Christine Vergiat**

Regulas priekšlikums **25. apsvēruma**

Komisijas ierosinātais teksts

(25) Pasākumi trešās valstīs un saistībā ar tām, kurus atbalsta no šā Instrumenta, būtu jāveic sinerģijā un saskaņā ar citām darbībām ārpus ES, kuras atbalsta no Savienības ģeogrāfiskajiem un tematiskajiem ārējās palīdzības instrumentiem. Īstenojot šādas darbības, jo īpaši būtu jācenšas panākt pilnīgu atbilstību Savienības ārējās darbības un ārlietu politikas principiem un vispārīgajiem mērķiem saistībā ar attiecīgo valsti vai reģionu. Tie nedrīkstētu būt paredzēti, lai atbalstītu darbības, kas orientētas tieši uz attīstību, un vajadzības gadījumā tiem būtu jāpapildina finansiālā palīdzība, kas sniegta no ārējās palīdzības instrumentiem. Tiks mēģināts rast saskanīgumu arī ar ***Savienības humānās palīdzības politiku, jo īpaši saistībā ar ārkārtas pasākumu īstenošanu.***

Grozījums

(25) Pasākumi trešās valstīs un saistībā ar tām, kurus atbalsta no šā Instrumenta, būtu jāveic sinerģijā un saskaņā ar citām darbībām ārpus ES, kuras atbalsta no Savienības ģeogrāfiskajiem un tematiskajiem ārējās palīdzības instrumentiem. Īstenojot šādas darbības, jo īpaši būtu jācenšas panākt pilnīgu atbilstību Savienības ārējās darbības un ārlietu politikas principiem un vispārīgajiem mērķiem saistībā ar attiecīgo valsti vai reģionu. Tie nedrīkstētu būt paredzēti, lai atbalstītu darbības, kas orientētas tieši uz attīstību, un vajadzības gadījumā tiem būtu jāpapildina finansiālā palīdzība, kas sniegta no ārējās palīdzības instrumentiem. Tiks mēģināts rast saskanīgumu arī ar ***Savienības un dalībvalstu starptautiskajām saistībām attiecībā uz cilvēktiesībām, demokrātiju un tās principiem un vērtībām, kā arī tiesiskumu.***

Or. fr

Grozījums Nr. 84
Alexander Alvaro

Regulas priekšlikums
26. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(26) Savienības budžeta finansējums būtu jākoncentrē uz pasākumiem, kur Savienības iejaukšanās var nodrošināt pievienotu vērtību, salīdzinot ar dalībvalstu atsevišķo rīcību. Tā kā Eiropas Savienība labāk nekā dalībvalstis spēj nodrošināt sistēmu, kas izsaka Savienības solidaritāti robežkontroles, vīzu politikas un migrācijas plūsmu pārvaldības jomās, un platformu, *lai izstrādātu kopīgas IT sistēmas* šo politiku atbalstam, finansiālais atbalsts, kas paredzēts šajā regulā, jo īpaši stiprina valstu un Eiropas spējas minētajās jomās.

Grozījums

(26) Savienības budžeta finansējums būtu jākoncentrē uz pasākumiem, kur Savienības iejaukšanās var nodrošināt pievienotu vērtību, salīdzinot ar dalībvalstu atsevišķo rīcību. Tā kā Eiropas Savienība labāk nekā dalībvalstis spēj nodrošināt sistēmu, kas izsaka Savienības solidaritāti robežkontroles, vīzu politikas un migrācijas plūsmu pārvaldības jomās, un platformu *kopīgai IT sistēmai* šo politiku atbalstam, finansiālais atbalsts, kas paredzēts šajā regulā, jo īpaši stiprina valstu un Eiropas spējas minētajās jomās.

Or. en

Grozījums Nr. 85
Franziska Keller

Regulas priekšlikums
26. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(26) Savienības budžeta finansējums būtu jākoncentrē uz pasākumiem, kur Savienības iejaukšanās var nodrošināt pievienotu vērtību, salīdzinot ar dalībvalstu atsevišķo rīcību. Tā kā Eiropas Savienība labāk nekā dalībvalstis spēj nodrošināt sistēmu, kas izsaka Savienības solidaritāti robežkontroles, vīzu politikas un migrācijas plūsmu pārvaldības jomās, *un platformu, lai izstrādātu kopīgas IT sistēmas šo politiku atbalstam*, finansiālais atbalsts, kas paredzēts šajā regulā, jo īpaši stiprina valstu un Eiropas spējas minētajās

Grozījums

(26) Savienības budžeta finansējums būtu jākoncentrē uz pasākumiem, kur Savienības iejaukšanās var nodrošināt pievienotu vērtību, salīdzinot ar dalībvalstu atsevišķo rīcību. Tā kā Eiropas Savienība labāk nekā dalībvalstis spēj nodrošināt sistēmu, kas izsaka Savienības solidaritāti robežkontroles, vīzu politikas un migrācijas plūsmu pārvaldības jomās, finansiālais atbalsts, kas paredzēts šajā regulā, jo īpaši stiprina valstu un Eiropas spējas minētajās jomās.

jomās.

Or. en

Grozījums Nr. 86
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
26.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(26a) Lisabonas līgumā ir paredzēts, ka deleģētie akti ir tikai nelegislatīvi akti vispārējai piemērošanai attiecībā uz nebūtiskiem tiesību aktu elementiem. Jebkuri būtiski elementi ir jāparedz attiecīgajā legislatīvajā aktā.

Or. en

Grozījums Nr. 87
Franziska Keller

Regulas priekšlikums
29. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(29) Lai nodrošinātu šajā regulā paredzēto darbības atbalsta sniegšanas noteikumu vienādu, efektīvu un savlaicīgu piemērošanu ***un izveidotu struktūru jauno IT sistēmu programmai***, Komisijai būtu jāpiešķir īstenošanas pilnvaras. Šīs pilnvaras būtu jāizmanto saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 16. februāra Regulu (ES) Nr. 182/2011, ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu.

(29) Lai nodrošinātu šajā regulā paredzēto darbības atbalsta sniegšanas noteikumu vienādu, efektīvu un savlaicīgu piemērošanu, Komisijai būtu jāpiešķir īstenošanas pilnvaras. Šīs pilnvaras būtu jāīsteno atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 16. februāra Regulai (ES) Nr. 182/2011, ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu .

Grozījums Nr. 88
Roberta Angelilli

Regulas priekšlikums

1. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

1. Ar šo regulu izveido finansiāla atbalsta instrumentu ārējo robežu pārvaldībai un kopējai vīzu politikai (turpmāk „Instruments”) Iekšējās drošības fonda ietvaros (turpmāk „Fonds”).

Grozījums

1. Ar šo regulu izveido finansiāla atbalsta instrumentu ārējo robežu **pārraudzībai, kontrolei un** pārvaldībai un kopējai vīzu politikai (turpmāk „Instruments”) Iekšējās drošības fonda ietvaros (turpmāk „Fonds”).

Grozījums Nr. 89
Marian-Jean Marinescu

Regulas priekšlikums

2. pants – aa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(aa) „atbilstīgs ārējo robežu aizsardzības līmenis” ir līmenis, kuru jāsasniedz pēc politikas dialoga un saskaņā ar Savienības standartiem par robežu pārvaldību un kopējo vīzu politiku;

Grozījums Nr. 90
Marian-Jean Marinescu

Regulas priekšlikums

2. pants – ab apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(ab) „kopīgi drošības standarti” ir operatīvu pasākumu īstenošana vienotā un nesadrumstalotā veidā, lai sasniegtu skaidru drošības līmeni robežu kontroles jomā, sekojot pamatnostādnēm par labu robežu un vīzu pārvaldību atbilstīgi Šengenas katalogam par ārējo robežkontroli, Robežsargu rokasgrāmatai un Vīzu rokasgrāmatai, kā arī Eiropas Robežu uzraudzības sistēmas (EUROSUR) pamatnostādnēm;

Or. en

**Grozījums Nr. 91
Marie-Christine Vergiat**

**Regulas priekšlikums
2. pants – e apakšpunkts**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(e) „ārkārtas situācija” ir steidzama un ārkārtas spiediena situācija, kad liels vai nesamērīgs skaits trešo valstu valstspiederīgo šķērso vienas vai vairāku dalībvalstu ārējās robežas vai ir gaidāma šāda šķērsošana.

svītrots

Or. fr

Pamatojums

Ārkārtas atbalsts tiek sniegts saskaņā ar Patvēruma un migrācijas fondu. Viens no galvenajiem principiem sagatavojot un īstenojot fondu ir vienkāršošana un labāka kompetenču un darbības jomu sadale. Ar šo grozījumu tiek mēģināts efektīvāk sasniegt šajā jomā Komisijas noteiktos mērķus.

**Grozījums Nr. 92
Alexander Alvaro**

Regulas priekšlikums
2. pants – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(e) „ārkārtas situācija” ir steidzama un ārkārtas spiediena situācija, kad liels **vai** nesamērīgs skaits trešo valstu valstspiederīgo šķērso vienas vai vairāku dalībvalstu ārējās robežas vai ir gaidāma šāda šķērsošana.

Grozījums

(e) „ārkārtas situācija” ir steidzama un ārkārtas spiediena situācija, kad liels **un** nesamērīgs skaits trešo valstu valstspiederīgo šķērso vienas vai vairāku dalībvalstu ārējās robežas vai ir gaidāma šāda šķērsošana.

Or. en

Grozījums Nr. 93
Franziska Keller

Regulas priekšlikums
2. pants – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(e) „ārkārtas situācija” ir steidzama un ārkārtas spiediena situācija, kad liels **vai nesamērīgs** skaits trešo valstu valstspiederīgo šķērso vienas vai vairāku dalībvalstu ārējās robežas **vai ir gaidāma šāda šķērsošana**.

Grozījums

(e) „ārkārtas situācija” ir steidzama un ārkārtas spiediena situācija, kad liels skaits trešo valstu valstspiederīgo šķērso vienas vai vairāku dalībvalstu ārējās robežas.

Or. en

Grozījums Nr. 94
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums
2. pants – ea apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(ea) „risks” ir faktors, kas ietekmē vai varētu ietekmēt pie ārējām robežām veiktās kontroles kvalitāti, raitu ārējo robežu šķērsošanu, kā arī tādu trešo valstu valstspiederīgo, kam vajadzīga

Grozījums Nr. 95
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Instrumenta vispārīgais mērķis ir veicināt **augsta drošības līmeņa** nodrošināšanu Eiropas Savienībā.

Grozījums

1. Instrumenta vispārīgais mērķis ir veicināt **vienotas un augstas kvalitātes ārējo robežu kontroles** nodrošināšanu, **vienlaikus atvieglojot mobilitāti drošā vidē** Eiropas Savienībā, **pārliecinoties, ka tiek īstenota Savienības apņemšanās attiecībā uz pamatbrīvību un cilvēktiesību ievērošanu.**

Grozījums Nr. 96
Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Instrumenta vispārīgais mērķis ir veicināt augsta drošības līmeņa nodrošināšanu Eiropas Savienībā.

Grozījums

1. Instrumenta vispārīgais mērķis ir veicināt augsta drošības līmeņa nodrošināšanu Eiropas Savienībā, **vienlaikus nodrošinot cilvēktiesību un pamatbrīvību ievērošanu.**

Grozījums Nr. 97
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Instrumenta vispārīgais mērķis ir veicināt augsta drošības līmeņa nodrošināšanu Eiropas Savienībā.

Grozījums

1. Instrumenta vispārīgais mērķis ir veicināt augsta drošības līmeņa nodrošināšanu Eiropas Savienībā **saskaņā ar Savienības un dalībvalstu saistībām attiecībā uz cilvēktiesībām, tostarp neizraidīšanas principu, un patvēruma tiesībām, kuras atzītas Eiropas Savienības Pamattiesību hartā un Eiropas Cilvēktiesību konvencijā.**

Or. fr

Grozījums Nr. 98
Franziska Keller

Regulas priekšlikums
3. pants – 2. punkts – a apakšpunkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

(a) atbalstīt kopējo vīzu politiku, lai atvieglotu **likumīgu ceļošanu**, nodrošinātu vienlīdzīgu attieksmi pret trešo valstu valstspiederīgajiem un novērstu nelikumīgu migrāciju;

Grozījums

(a) atbalstīt kopējo vīzu politiku, lai atvieglotu **mobilitāti**, nodrošinātu **augstu pakalpojumu līmeni vīzu pieprasītājiem**, vienlīdzīgu attieksmi pret trešo valstu valstspiederīgajiem, **vienādu Vīzu kodeksa piemērošanu** un novērstu nelikumīgu migrāciju;

Or. en

Grozījums Nr. 99
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
3. pants – 2. punkts – a apakšpunkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

(a) atbalstīt kopējo vīzu politiku, lai atvieglotu **likumīgu** ceļošanu, nodrošinātu vienlīdzīgu attieksmi pret trešo valstu valstspiederīgajiem un novērstu nelikumīgu migrāciju;

Grozījums

(a) atbalstīt kopējo vīzu politiku, lai atvieglotu ceļošanu **atbilstīgi Savienības un attiecīgo dalībvalstu tiesību aktiem**, nodrošinātu vienlīdzīgu attieksmi pret trešo valstu valstspiederīgajiem un novērstu nelikumīgu migrāciju;

Or. fr

Grozījums Nr. 100
Ioan Enciu

Regulas priekšlikums

3. pants – 2. punkts – a apakšpunkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

(a) atbalstīt kopējo vīzu politiku, lai atvieglotu likumīgu ceļošanu, nodrošinātu vienlīdzīgu attieksmi pret trešo valstu valstspiederīgajiem un novērstu nelikumīgu migrāciju;

Grozījums

(a) atbalstīt kopējo vīzu politiku, lai atvieglotu likumīgu ceļošanu, nodrošinātu vienlīdzīgu attieksmi pret **Eiropas un** trešo valstu valstspiederīgajiem un novērstu nelegālu migrāciju;

Or. ro

Grozījums Nr. 101
Jan Mulder

Regulas priekšlikums

3. pants – 2. punkts – a apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, aprūkoto, nodrošināto un/vai uzlaboto konsulātu skaits, lai nodrošinātu vīzu pieteikumu efektīvu apstrādi un sniegtu kvalitatīvus pakalpojumus vīzu pieteikumu iesniedzējiem.

Grozījums

Šā mērķa sasniegšanu **Komisija** vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, aprūkoto, nodrošināto un/vai uzlaboto konsulātu procentuālais īpatsvars, lai nodrošinātu vīzu pieteikumu efektīvu apstrādi un sniegtu kvalitatīvus pakalpojumus vīzu pieteikumu iesniedzējiem **un vīzā norādītā uzturēšanās termiņa pārsniegušo personu**

skaits.

Or. en

Grozījums Nr. 102
Franziska Keller

Regulas priekšlikums
3. pants – 2. punkts – a apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, aprīkoto, nodrošināto un/vai uzlaboto konsulātu skaits, lai nodrošinātu vīzu pieteikumu efektīvu apstrādi un sniegtu kvalitatīvus pakalpojumus vīzu pieteikumu iesniedzējiem.

Grozījums

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, aprīkoto, nodrošināto un/vai uzlaboto konsulātu skaits, lai nodrošinātu vīzu pieteikumu efektīvu apstrādi un sniegtu kvalitatīvus pakalpojumus vīzu pieteikumu iesniedzējiem, ***kopējo vīzas pieteikumu iesniegšanas centru skaits, kā arī vidējais vīzas lēmuma gaidīšanas laiks, vairākkārtējas ieceļošanas vīzu procentuālā daļa, noraidīto vīzu pieteikumu daļa un vidējās vīzu pieteikuma iesniedzēju izmaksas katrā konsulātā.***

Or. en

Grozījums Nr. 103
Franziska Keller

Regulas priekšlikums
3. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

(b) atbalstīt robežu pārvaldību, lai nodrošinātu ārējo robežu augsta līmeņa ***aizsardzību***, no vienas puses, un ārējo robežu raitu šķērsošanu saskaņā ar Šengenas acquis, no otras puses;

Grozījums

(b) atbalstīt robežu pārvaldību, lai nodrošinātu ārējo robežu augsta līmeņa ***kontroli***, no vienas puses, un ārējo robežu raitu šķērsošanu saskaņā ar Šengenas acquis, no otras puses, ***kā arī pret aizsardzību jutīgas robežu pārrvaldības pieeju;***

Grozījums Nr. 104
Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
3. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

(b) atbalstīt robežu pārvaldību, lai nodrošinātu ārējo robežu augsta līmeņa aizsardzību, no vienas puses, un ārējo robežu raitu šķērsošanu saskaņā ar Šengenas acquis, no otras puses;

Grozījums

(b) atbalstīt robežu pārvaldību, lai nodrošinātu ārējo robežu augsta līmeņa aizsardzību, no vienas puses, un ārējo robežu raitu šķērsošanu saskaņā ar Šengenas acquis, no otras puses, ***vienlaikus nodrošinot starptautisko aizsardzību personām, kam tā ir vajadzīga, saskaņā ar dalībvalstu līgumos noteiktajām saistībām attiecībā uz cilvēktiesībām, tostarp neizraidīšanas principu;***

Or. fr

Grozījums Nr. 105
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
3. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

(b) atbalstīt robežu pārvaldību, lai nodrošinātu ārējo robežu augsta līmeņa aizsardzību, no vienas puses, un ārējo robežu raitu šķērsošanu saskaņā ar Šengenas acquis, no otras puses;

Grozījums

(b) atbalstīt robežu pārvaldību, lai nodrošinātu ārējo robežu augsta līmeņa aizsardzību, no vienas puses, un ārējo robežu raitu šķērsošanu saskaņā ar Šengenas acquis, no otras puses, ***un saskaņā ar dalībvalstu starptautiskajām saistībām attiecībā uz cilvēktiesībām, un tostarp neizraidīšanas principu, nodrošināt patvēruma procedūras pieejamību neatkarīgi no iecelšanas veida dalībvalsts teritorijā;***

Or. fr

Grozījums Nr. 106
Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
3. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, robežkontrolei paredzēta aprīkojuma attīstība **un** nelikumīgi ieceļojošu trešo valstu valstspiederīgo aizturēšana pie ārējām robežām atbilstoši ārējās robežas attiecīgā posma riska līmenim.

Grozījums

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, robežkontrolei paredzēta aprīkojuma attīstība, nelikumīgi ieceļojošu trešo valstu valstspiederīgo aizturēšana pie ārējām robežām **un starptautiskās aizsardzības pieprasījumu daudzums pie ārējām robežām** atbilstoši ārējās robežas attiecīgā posma riska līmenim.

Or. fr

Grozījums Nr. 107
Ioan Enciu

Regulas priekšlikums
3. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, robežkontrolei paredzēta aprīkojuma attīstība un nelikumīgi ieceļojošu trešo valstu valstspiederīgo aizturēšana pie ārējām robežām atbilstoši ārējās robežas attiecīgā posma riska līmenim.

Grozījums

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, robežkontrolei paredzēta aprīkojuma attīstība, **robezsardzes darbinieku apmācība civiltiesību aizsardzībā** un nelikumīgi ieceļojošu trešo valstu valstspiederīgo aizturēšana pie ārējām robežām atbilstoši ārējās robežas attiecīgā posma riska līmenim.

Or. ro

Grozījums Nr. 108
Jan Mulder

Regulas priekšlikums

3. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, robežkontrolei paredzēta aprīkojuma attīstība un nelikumīgi ieceļojošu trešo valstu valstspiederīgo aizturēšana pie ārējām robežām atbilstoši ārējās robežas attiecīgā posma riska līmenim.

Grozījums

Šā mērķa sasniegšanu **Komisija** vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, robežkontrolei paredzēta aprīkojuma attīstība un nelikumīgi ieceļojošu trešo valstu valstspiederīgo aizturēšana pie ārējām robežām atbilstoši ārējās robežas attiecīgā posma riska līmenim.

Or. en

Grozījums Nr. 109

Franziska Keller

Regulas priekšlikums

3. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, robežkontrolei paredzēta aprīkojuma attīstība un nelikumīgi ieceļojošu trešo valstu valstspiederīgo aizturēšana pie ārējām robežām atbilstoši ārējās robežas attiecīgā posma riska līmenim.

Grozījums

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, robežkontrolei paredzēta aprīkojuma attīstība, **vidējais gaidīšanas laiks robežšķērsošanas punktos** un nelikumīgi ieceļojošu trešo valstu valstspiederīgo aizturēšana pie ārējām robežām atbilstoši ārējās robežas attiecīgā posma riska līmenim, **kā arī to trešo valstu valstspiederīgo skaits, kuri regulāri šķērso vienu un to pašu ārējo robežu posmu.**

Or. en

Grozījums Nr. 110

Roberta Angelilli

Regulas priekšlikums

3. pants – 2. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

(ba) uzlabot robežu pārraudzību, dalībvalstīm un Frontex aģentūrai apmainoties ar operatīvo informāciju, lai samazinātu dzīvību zaudēšanu jūrā un nelikumīgo imigrantu skaitu, kā arī palielinātu iekšējo drošību, novēršot pārrobežu noziedzību, piemēram, cilvēku tirdzniecību un narkotiku kontrabandu.

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, pasākumu efektivitātes, meklējot un glābjot personas, kuras mēģina nelikumīgi šķērsot robežu, cilvēku tirdzniecības un kontrabandas pārtveršanas gadījumu skaita un saistībā ar ES situāciju atklāto trauksmes gadījumu skaita.

Or. en

Grozījums Nr. 111
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums
3. pants – 2. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

(ba) atbalsīt patvēruma acquis īstenošanu pie ārējām robežām, lai atbilstoši Savienības tiesībām, neizraidīšanas principam un ANO Jūras tiesību konvencijai nodrošinātu to trešo valstu valstspiederīgo, kam vajadzīga starptautiskā aizsardzība, efektīvu piekļuvi dalībvalstu teritorijai un reģistrācijas procedūrām.

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc tādiem rādītājiem kā, cita starpā, pie ārējām robežām iesniegto starptautiskās aizsardzības pieprasījumu skaits, ieceļošanas gadījumu skaits dalībvalstu teritorijā, reģistrēto nāves gadījumu skaits

jūrā, pie ārējām robežām veikto reģistrāciju skaits un sagaidītšanas kvalitāte.

Or. en

Grozījums Nr. 112
Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
3. pants – 2. punkts – noslēdzošā daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Šā panta a) un b) apakšpunktā izklāstītos mērķus sasniedz, pienācīgi ņemot vērā Savienības ārējās darbības un humānās palīdzības politikas mērķus un principus. 16.a panta 1. punktā minētā darba grupa pārbauda saskaņu un papildināmību ar pasākumiem, kas tiek finansēti, izmantojot Savienības ārējos finanšu instrumentus.

Or. fr

Grozījums Nr. 113
Jan Mulder

Regulas priekšlikums
3. pants – 2. punkts – noslēdzošais punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Dalībvalstis nodrošina Komisijai nepieciešamo informāciju, lai novērtētu sasniegto atbilstīgi rādītājiem. Komisija ir atbildīga par sasniegumu novērtēšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 114
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums
3. pants – 3. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(a) veicināt tādu politiku izstrādi un īstenošanu, kas nodrošina, ka neatkarīgi no valstspiederības nekādu kontroli neveic personām, kas šķērso iekšējās robežas, bet pie ārējām robežām veic personu pārbaudes un efektīvi uzrauga šo robežu šķērsošanu,

Grozījums

(a) veicināt tādu politiku izstrādi un īstenošanu, **kā arī piemērošanu**, kas nodrošina, ka neatkarīgi no valstspiederības nekādu kontroli neveic personām, kas šķērso iekšējās robežas, bet pie ārējām robežām veic personu pārbaudes un efektīvi uzrauga šo robežu šķērsošanu,

Or. en

Grozījums Nr. 115
Jan Mulder

Regulas priekšlikums
3. pants – 3. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(a) veicināt tādu politiku izstrādi un īstenošanu, kas nodrošina, **ka** neatkarīgi no valstspiederības **nekādu kontroli neveic personām, kas šķērso iekšējās robežas**, bet pie ārējām robežām veic personu pārbaudes un efektīvi uzrauga šo robežu šķērsošanu,

Grozījums

(a) veicināt tādu politiku izstrādi un īstenošanu, kas nodrošina **brīvu iekšējo robežu šķērsošanu personām** neatkarīgi no **viņu** valstspiederības, bet **vienlaikus** pie ārējām robežām veic personu pārbaudes un efektīvi uzrauga šo robežu šķērsošanu,

Or. en

Grozījums Nr. 116
Timothy Kirkhope

Regulas priekšlikums
3. pants – 3. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(aa) veicināt riskam pakļauto bērnu atklāšanu, tūlītējas palīdzības sniegšanu šādiem bērniem un viņu novirzīšanu aizsardzības dienestiem, tostarp īpašas aizsardzības un palīdzības sniegšanu bērniem bez pavadonā;

Or. en

Grozījums Nr. 117
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
3. pants – 3. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(b) pakāpeniski izveidot integrētu ārējo robežu pārvaldības sistēmu, tostarp pastiprināt iestāžu sadarbību starp dalībvalstu migrācijas un tiesībaizsardzības iestādēm pie ārējām robežām un veikt pasākumus attiecīgā teritorijā, kā arī nepieciešamos papildpasākumus saistībā ar dokumentu drošību un identitātes pārvaldību;

svītrots

Or. fr

Grozījums Nr. 118
Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
3. pants – 3. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(b) pakāpeniski izveidot integrētu ārējo robežu pārvaldības sistēmu, tostarp pastiprināt iestāžu sadarbību starp dalībvalstu migrācijas un tiesībaizsardzības

(b) pakāpeniski izveidot integrētu ārējo robežu pārvaldības sistēmu, tostarp pastiprināt iestāžu sadarbību starp dalībvalstu migrācijas, *patvēruma* un

iestādēm pie ārējām robežām un veikt pasākumus attiecīgā teritorijā, kā arī nepieciešamos papildpasākumus saistībā ar dokumentu drošību un identitātes pārvaldību;

tiesībaizsardzības iestādēm pie ārējām robežām un veikt pasākumus attiecīgā teritorijā, kā arī nepieciešamos papildpasākumus saistībā ar dokumentu drošību un identitātes pārvaldību;

Or. fr

Grozījums Nr. 119
Alexander Alvaro

Regulas priekšlikums
3. pants – 3. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(b) pakāpeniski izveidot integrētu ārējo robežu pārvaldības sistēmu, tostarp pastiprināt iestāžu sadarbību starp dalībvalstu migrācijas un tiesībaizsardzības iestādēm pie ārējām robežām un veikt pasākumus attiecīgā teritorijā, kā arī nepieciešamos papildpasākumus *saistībā* ar dokumentu drošību un identitātes pārvaldību;

Grozījums

(b) pakāpeniski izveidot integrētu ārējo robežu pārvaldības sistēmu, tostarp pastiprināt iestāžu sadarbību starp dalībvalstu migrācijas un tiesībaizsardzības iestādēm pie ārējām robežām un veikt pasākumus attiecīgā teritorijā, kā arī nepieciešamos papildpasākumus, *kas saistīti* ar dokumentu drošību un identitātes pārvaldību, ***nodrošinot pilnīgu atbilstību Savienības datu aizsardzības noteikumiem, kā arī Eiropas Savienības Pamattiesību hartā iekļauto tiesību un principu pilnīgu ievērošanu;***

Or. en

Grozījums Nr. 120
Ioan Enciu

Regulas priekšlikums
3. pants – 3. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(b) pakāpeniski izveidot integrētu ārējo robežu pārvaldības sistēmu, tostarp pastiprināt iestāžu sadarbību starp dalībvalstu migrācijas un tiesībaizsardzības

Grozījums

(b) pakāpeniski izveidot integrētu ārējo robežu pārvaldības sistēmu, tostarp ***radīt ES robežu uzraudzības sistēmu,*** pastiprināt iestāžu sadarbību starp

iestādēm pie ārējām robežām un veikt pasākumus attiecīgā teritorijā, kā arī nepieciešamos papildpasākumus saistībā ar dokumentu drošību un identitātes pārvaldību;

dalībvalstu migrācijas un tiesībaizsardzības iestādēm pie ārējām robežām un veikt pasākumus attiecīgā teritorijā, kā arī nepieciešamos papildpasākumus saistībā ar dokumentu drošību un identitātes pārvaldību;

Or. ro

Grozījums Nr. 121 Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums 3. pants – 3. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(b) pakāpeniski izveidot integrētu ārējo robežu pārvaldības sistēmu, tostarp pastiprināt iestāžu sadarbību starp dalībvalstu migrācijas un tiesībaizsardzības iestādēm pie ārējām robežām un veikt pasākumus attiecīgā teritorijā, kā arī nepieciešamos papildpasākumus saistībā ar dokumentu drošību **un** identitātes pārvaldību;

Grozījums

(b) pakāpeniski izveidot integrētu ārējo robežu pārvaldības sistēmu, tostarp pastiprināt iestāžu sadarbību starp dalībvalstu migrācijas un tiesībaizsardzības iestādēm pie ārējām robežām un veikt pasākumus attiecīgā teritorijā, kā arī nepieciešamos papildpasākumus, kas saistīti ar dokumentu drošību, identitātes pārvaldību **un iegādātā tehniskā aprīkojuma savietojamību**;

Or. en

Pamatojums

ES līdzekļi ir jātērē lietderīgi, nodrošinot, ka tehniskais aprīkojums, kas iegādāts ar šīs regulas mērķiem saistītu uzdevumu izpildei, ir savietojams un netiek īstenoti paralēli risinājumi, kuriem nav ES pievienotās vērtības.

Grozījums Nr. 122 Jan Mulder

Regulas priekšlikums 3. pants – 3. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) pakāpeniski izveidot integrētu ārējo robežu pārvaldības sistēmu, tostarp

Grozījums

b) pakāpeniski izveidot integrētu ārējo robežu pārvaldības sistēmu, **kuras pamatā**

pastiprināt iestāžu sadarbību starp dalībvalstu migrācijas un tiesībsardzības iestādēm pie ārējām robežām un veikt pasākumus attiecīgā teritorijā, kā arī nepieciešamos papildpasākumus saistībā ar dokumentu drošību un identitātes pārvaldību;

ir solidaritāte un atbildība, tostarp pastiprināt iestāžu sadarbību starp dalībvalstu migrācijas un tiesībsardzības iestādēm pie ārējām robežām un veikt pasākumus attiecīgā teritorijā, kā arī nepieciešamos papildpasākumus saistībā ar dokumentu drošību un identitātes pārvaldību;

Or. en

Grozījums Nr. 123
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums
3. pants – 3. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) pakāpeniski izveidot integrētu ārējo robežu pārvaldības sistēmu, tostarp pastiprināt iestāžu sadarbību starp dalībvalstu migrācijas un tiesībsardzības iestādēm pie ārējām robežām un veikt pasākumus attiecīgā teritorijā, **kā arī** nepieciešamos papildpasākumus saistībā ar dokumentu drošību un identitātes pārvaldību;

Grozījums

b) pakāpeniski izveidot integrētu ārējo robežu pārvaldības sistēmu, tostarp pastiprināt iestāžu sadarbību, **tai skaitā** starp dalībvalstu **robežkontroles**, migrācijas, **patvēruma** un tiesībsardzības iestādēm pie ārējām robežām un veikt pasākumus attiecīgā teritorijā, **ietverot arī jūras pierobežas zonu, un** nepieciešamos papildpasākumus saistībā ar dokumentu drošību un identitātes pārvaldību, **kā arī dzīvību glābšanai uz jūras**;

Or. en

Grozījums Nr. 124
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums
3. pants – 3. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) veicināt kopīgas politikas izstrādi un īstenošanu jautājumā par vīzām un citām

Grozījums

c) veicināt kopīgas politikas izstrādi un īstenošanu jautājumā par vīzām un citām

Īstermiņa uzturēšanās atļaujām, ietverot konsulāro sadarbību;

Īstermiņa uzturēšanās atļaujām, ietverot konsulāro sadarbību **un konsulārās pārstāvības uzlabošanu trešās valstīs, vienotas un kopīgas administratīvās procedūras un lēmumus par vīzām, pilnībā izmantojot praktiskos uzlabojumus un elastību, ko paredz ES Vīzu kodekss;**

Or. en

Grozījums Nr. 125
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
3. pants – 3. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) izveidot un ekspluatēt **IT sistēmas**, sakaru infrastruktūru un aprīkojumu migrācijas plūsmu pārvaldībai pie Savienības ārējām robežām;

Grozījums

d) izveidot un ekspluatēt sakaru infrastruktūru un **IT** aprīkojumu migrācijas plūsmu pārvaldībai pie Savienības ārējām robežām, **vienlaicīgi nodrošinot cilvēktiesību un jo īpaši ES personas datu aizsardzības tiesību aktu stingru ievērošanu;**

Or. fr

Grozījums Nr. 126
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums
3. pants – 3. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) izveidot un ekspluatēt IT sistēmas, sakaru infrastruktūru un aprīkojumu migrācijas plūsmu pārvaldībai pie Savienības ārējām robežām;

Grozījums

d) izveidot un ekspluatēt IT sistēmas, sakaru infrastruktūru un aprīkojumu migrācijas plūsmu pārvaldībai pie Savienības ārējām robežām, **pilnībā ievērojot Savienības datu aizsardzības tiesību aktus;**

Or. en

Grozījums Nr. 127
Ioan Enciu

Regulas priekšlikums
3. pants – 3. punkts – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

e) nodrošināt Savienības acquis par robežām un vīzām efektīvu un vienotu piemērošanu, **ieskaitot** Šengenas novērtēšanas un uzraudzības mehānisma darbību;

Grozījums

e) nodrošināt Savienības acquis par robežām, **patvērumu** un vīzām efektīvu un vienotu piemērošanu, **jo īpaši nodrošinot** Šengenas novērtēšanas un uzraudzības mehānisma **efektīvu** darbību;

Or. ro

Grozījums Nr. 128
Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
3. pants – 3. punkts – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

e) nodrošināt Savienības acquis par robežām un vīzām efektīvu un vienotu piemērošanu, ieskaitot Šengenas novērtēšanas un uzraudzības mehānisma darbību;

Grozījums

e) nodrošināt Savienības acquis par robežām, **patvērumu** un vīzām efektīvu un vienotu piemērošanu, ieskaitot Šengenas novērtēšanas un uzraudzības mehānisma darbību;

Or. fr

Grozījums Nr. 129
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums
3. pants – 3. punkts – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

e) nodrošināt Savienības acquis par robežām un vīzām efektīvu un vienotu

Grozījums

e) nodrošināt Savienības acquis par robežām, **patvērumu** un vīzām efektīvu un

piemērošanu, ieskaitot Šengenas novērtēšanas un uzraudzības mehānisma darbību;

vienotu piemērošanu, ieskaitot Šengenas novērtēšanas un uzraudzības mehānisma darbību;

Or. en

Grozījums Nr. 130
Franziska Keller

Regulas priekšlikums
3. pants – 3. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

f) pastiprināt sadarbību starp dalībvalstīm, kas darbojas trešās valstīs, attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgo plūsmām uz dalībvalstu teritoriju, kā arī sadarbību ar trešām valstīm šajā jautājumā.

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 131
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
3. pants – 3. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

f) pastiprināt sadarbību starp dalībvalstīm, kas darbojas trešās valstīs, attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgo plūsmām uz dalībvalstu teritoriju, kā arī sadarbību ar trešām valstīm šajā jautājumā.

f) jo īpaši pastiprināt sadarbību, tostarp sadarbību kultūras jomā, ar trešām valstīm, kuru valstspiederīgie lielā skaitā pastāvīgi mēģina apmesties dalībvalstu teritorijā.

Or. fr

Pamatojums

Ir svarīgi tieši sadarboties ar trešo valstu iestādēm. Dalībvalstu pārstāvniecības nav pilnvarotas tieši iejaukties trešās valstīs. Turklāt ir nepieciešams uzsvērt kultūras un kultūras apmaiņas nozīmi.

Grozījums Nr. 132
Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
3. pants – 3. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

f) pastiprināt sadarbību starp dalībvalstīm, kas darbojas trešās valstīs, attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgo plūsmām uz dalībvalstu teritoriju, kā arī sadarbību ar trešām valstīm šajā jautājumā.

Grozījums

f) pastiprināt sadarbību starp dalībvalstīm, kas darbojas trešās valstīs, attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgo plūsmām uz dalībvalstu teritoriju, kā arī sadarbību ar trešām valstīm šajā jautājumā, ***nodrošinot ES ārējās darbības un humānās palīdzības politikas mērķu un principu ievērošanu.***

Or. fr

Grozījums Nr. 133
Georgios Papanikolaou

Regulas priekšlikums
3. pants – 3. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

f) pastiprināt sadarbību starp dalībvalstīm, kas darbojas trešās valstīs, attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgo plūsmām uz dalībvalstu teritoriju, kā arī sadarbību ar trešām valstīm šajā jautājumā.

Grozījums

f) pastiprināt sadarbību starp dalībvalstīm, kas darbojas trešās valstīs, attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgo plūsmām uz dalībvalstu teritoriju, kā arī sadarbību ar trešām valstīm šajā jautājumā, ***trešo valstu iestādēm finansējot pasākumus šajās valstīs.***

Or. el

Grozījums Nr. 134
Marian-Jean Marinescu

Regulas priekšlikums
4. pants – 1. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

1. Ievērojot 3. pantā noteiktos mērķus un ņemot vērā saskaņotos secinājumus pēc politiskā dialoga, kā noteikts Regulas (ES) Nr. .../2012 [horizontālā regula] 13. pantā, ar Instrumentu atbalsta pasākumus dalībvalstīs vai dalībvalstu veiktos pasākumus un jo īpaši turpmāk minēto:

Grozījums

1. Ievērojot 3. pantā noteiktos mērķus un ņemot vērā saskaņotos secinājumus pēc politiskā dialoga, kā noteikts Regulas (ES) Nr. .../2012 [horizontālā regula] 13. pantā, ar Instrumentu atbalsta pasākumus dalībvalstīs vai dalībvalstu veiktos pasākumus, ***kas dod ieguldījumu atbilstoša ārējo robežu aizsardzības līmeņa sasniegšanā atbilstoši kopējiem drošības standartiem***, un jo īpaši turpmāk minēto:

Or. en

Grozījums Nr. 135
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
4. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) robežšķērsošanas infrastruktūra, ēkas un sistēmas, kas nepieciešamas robežšķērsošanas vietās un uzraudzībai starp robežšķērsošanas vietām, kā arī ārējo robežu nelikumīgas šķērsošanas efektīvai novēršanai;

Grozījums

svītrots

Or. fr

Grozījums Nr. 136
Franziska Keller

Regulas priekšlikums
4. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) robežšķērsošanas infrastruktūra, ēkas un sistēmas, kas nepieciešamas robežšķērsošanas vietās ***un uzraudzībai***

Grozījums

a) robežšķērsošanas infrastruktūra, ēkas un sistēmas, kas nepieciešamas robežšķērsošanas vietās, kā arī ***operācijām***

starp robežšķērsošanas vietām, kā arī ārējo robežu nelikumīgas šķērsošanas efektīvai novēršanai;

efektīvai *cilvēku glābšanai uz jūras, pastāvot briesmām pie ārējām jūras robežām;*

Or. en

Grozījums Nr. 137
Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
4. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) robežšķērsošanas infrastruktūra, ēkas un sistēmas, kas nepieciešamas robežšķērsošanas vietās un uzraudzībai starp robežšķērsošanas vietām, kā arī ārējo robežu **nelikumīgas** šķērsošanas efektīvai novēršanai;

Grozījums

a) robežšķērsošanas infrastruktūra, ēkas un sistēmas, kas nepieciešamas robežšķērsošanas vietās un uzraudzībai starp robežšķērsošanas vietām, kā arī ārējo robežu **prettiesiskas** šķērsošanas efektīvai novēršanai;

Or. fr

Grozījums Nr. 138
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
4. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) darbības aprīkojums, **transportlīdzekļi un sakaru sistēmas**, kas nepieciešamas efektīvai **robežkontrolei un personu atklāšanai**, piemēram, stacionārie VIS, **SIS un Eiropas attēlu arhivēšanas sistēmas (FADO) termināļi, tostarp modernās tehnoloģijas;**

Grozījums

b) darbības aprīkojums, kas nepieciešamas efektīvai **robežu uzraudzībai**, piemēram, stacionārie VIS un SIS, **kā arī cilvēktiesību un Savienības personas datu aizsardzības tiesību aktu stingra ievērošana;**

Or. fr

Pamatojums

Ir būtiski atcerēties, ka šādām sistēmām ir jāatbilst ES personas datu aizsardzības noteikumiem.

Grozījums Nr. 139

Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums

4. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) darbības aprīkojums, **transportlīdzekļi** un sakaru sistēmas, kas nepieciešamas efektīvai robežkontrolei un personu atklāšanai, piemēram, stacionārie VIS, SIS un Eiropas attēlu arhivēšanas sistēmas (FADO) termināļi, **tostarp modernās tehnoloģijas**;

Grozījums

b) darbības aprīkojums un sakaru sistēmas, kas nepieciešamas efektīvai robežkontrolei un personu atklāšanai, piemēram, stacionārie VIS, SIS un Eiropas attēlu arhivēšanas sistēmas (FADO) termināļi;

Or. en

Grozījums Nr. 140

Simon Busuttil

Regulas priekšlikums

4. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) darbības aprīkojums, transportlīdzekļi un sakaru sistēmas, kas nepieciešamas efektīvai robežkontrolei un personu atklāšanai, piemēram, stacionārie VIS, SIS un Eiropas attēlu arhivēšanas sistēmas (FADO) termināļi, **tostarp modernās tehnoloģijas**;

Grozījums

b) darbības aprīkojums, transportlīdzekļi un sakaru sistēmas, kas nepieciešamas efektīvai robežkontrolei, **meklēšanai un glābšanai un** personu atklāšanai, piemēram, stacionārie VIS, SIS un Eiropas attēlu arhivēšanas sistēmas (FADO) termināļi, **tostarp modernās tehnoloģijas**;

Or. en

Grozījums Nr. 141
Alexander Alvaro

Regulas priekšlikums
4. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) darbības aprīkojums, transportlīdzekļi un sakaru sistēmas, kas nepieciešamas efektīvai robežkontrolei un personu atklāšanai, piemēram, stacionārie VIS, SIS un Eiropas attēlu arhivēšanas sistēmas (FADO) termināļi, tostarp modernās tehnoloģijas;

Grozījums

b) darbības aprīkojums, transportlīdzekļi un sakaru sistēmas, kas nepieciešamas efektīvai **un drošai** robežkontrolei un personu atklāšanai, piemēram, stacionārie VIS, SIS un Eiropas attēlu arhivēšanas sistēmas (FADO) termināļi, tostarp modernās tehnoloģijas;

Or. en

Grozījums Nr. 142
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
4. pants – 1. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) IT sistēmas migrācijas plūsmu pārvaldībai pāri robežām;

Grozījums

c) IT sistēmas migrācijas plūsmu pārvaldībai pāri robežām, **vienlaicīgi nodrošinot cilvēktiesību un jo īpaši ES personas datu aizsardzības tiesību aktu stingru ievērošanu**;

Or. fr

Grozījums Nr. 143
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums
4. pants – 1. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) infrastruktūra, ēkas un darbības aprīkojums, kas nepieciešams vīzu

Grozījums

d) infrastruktūra, ēkas un darbības aprīkojums, kas nepieciešams vīzu

pieprasījumu apstrādei **un** konsulārajai sadarbībai;

pieprasījumu apstrādei, konsulārajai sadarbībai **un citām darbībām, kas paredzētas, lai uzlabotu vīzu pieteikumu iesniedzējiem sniegto pakalpojumu kvalitāti;**

Or. en

Grozījums Nr. 144
Timothy Kirkhope
ECR grupas vārdā

Regulas priekšlikums
4. pants – 1. punkts – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

e) pētījumi, izmēģinājuma projekti un pasākumi, kuru mērķis ir sekmēt iestāžu sadarbību dalībvalstīs un starp dalībvalstīm, kā arī ieteikumu, darbības standartu un paraugprakses ieviešanu, kas izriet no operatīvās sadarbības starp dalībvalstīm un Savienības aģentūrām.

Grozījums

e) pētījumi, izmēģinājuma projekti, **apmācība** un pasākumi **par transversālām tēmām, piemēram, pamattiesībām, tostarp trešo valstu valstspiederīgo bērnu aizsardzību**, kuru mērķis ir sekmēt iestāžu sadarbību dalībvalstīs un starp dalībvalstīm, kā arī ieteikumu, darbības standartu un paraugprakses ieviešanu, kas izriet no operatīvās sadarbības starp dalībvalstīm un Savienības aģentūrām.

Or. en

Pamatojums

Padarot stingrākas robežkontroles, vienlaicīgi var būt vajadzīgs neaizmirst par neaizsargātu cilvēku un grupu, piemēram, nepilngadīgo bez pavadības, īpašām vajadzībām.

Grozījums Nr. 145
Georgios Papanikolaou

Regulas priekšlikums
4. pants – 1. punkts – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

e) pētījumi, izmēģinājuma projekti un

Grozījums

e) pētījumi, izmēģinājuma projekti,

pasākumi, kuru mērķis ir sekmēt iestāžu sadarbību dalībvalstīs un starp dalībvalstīm, kā arī ieteikumu, darbības standartu un paraugprakses ieviešanu, kas izriet no operatīvās sadarbības starp dalībvalstīm un Savienības aģentūrām.

kopīgas iniciatīvas un pasākumi, kuru mērķis ir sekmēt iestāžu sadarbību dalībvalstīs un starp dalībvalstīm, kā arī ieteikumu, darbības standartu un paraugprakses ieviešanu, kas izriet no operatīvās sadarbības starp dalībvalstīm un Savienības aģentūrām.

Or. el

Grozījums Nr. 146
Ioan Enciu

Regulas priekšlikums
4. pants – 1. punkts – ea apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ea) iniciatīvas attiecībā uz robežapsardzes apmācību cilvēktiesību aizsardzības jautājumos, tostarp cilvēku tirdzniecības identificēšanā;

Or. ro

Grozījums Nr. 147
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums
4. pants – 1. punkts – ea apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ea) pētījumi, izmēģinājuma projekti un pasākumi, kuru mērķis ir nodrošināt efektīvu atbilstību starptautiskajām un Eiropas līmeņa saistībām cilvēktiesību jomā, ciešā sadarbībā ar pilsonisko sabiedrību.

Or. en

Grozījums Nr. 148
Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
4. pants – 1. punkts – ea apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ea) pētījumi, izmēģinājuma projekti un pasākumi, lai uzraudzītu un garantētu efektīvu atbilstību starptautiskajām un Eiropas līmeņa saistībām attiecībā uz cilvēktiesībām, jo īpaši neizraidīšanas principam.

Or. fr

Grozījums Nr. 149
Franziska Keller

Regulas priekšlikums
4. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. Ievērojot 3. pantā noteiktos mērķus, ar Instrumentu atbalsta pasākumus, kas attiecas uz trešām valstīm un notiek trešās valstīs, un jo īpaši turpmāk minēto:

svītrots

a) informācijas sistēmas, rīki vai aprīkojums informācijas apmaiņai starp dalībvalstīm un trešām valstīm;

b) pasākumi, kuru mērķis ir veicināt operatīvo sadarbību starp dalībvalstīm un trešām valstīm, tostarp kopīgās operācijas;

c) pētījumi, pasākumi, mācības, aprīkojums un izmēģinājuma projekti, lai nodotu trešām valstīm ad hoc tehnisko un operatīvo kompetenci;

d) pētījumi, pasākumi, mācības, aprīkojums un izmēģinājuma projekti, lai ieviestu konkrētus ieteikumus, darbības standartus un paraugpraksi, kas izriet no

*operatīvās sadarbības starp dalībvalstīm
un Savienības aģentūrām trešās valstīs.*

Or. en

Grozījums Nr. 150

Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums

4. pants – 2. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

2. Ievērojot 3. pantā noteiktos mērķus, ar Instrumentu atbalsta pasākumus, kas attiecas uz trešām valstīm un notiek trešās valstīs, un jo īpaši turpmāk minēto:

Grozījums

2. Ievērojot 3. pantā noteiktos mērķus **un ņemot vērā politiskā dialoga rezultātā pieņemtos secinājumus, kā noteikts Regulas (ES) Nr. .../2012 [horizontālā regula] 13. pantā**, ar Instrumentu atbalsta pasākumus, kas attiecas uz trešām valstīm un notiek trešās valstīs, un jo īpaši turpmāk minēto:

Or. en

Grozījums Nr. 151

Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums

4. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) pasākumi, kuru mērķis ir veicināt **operatīvo** sadarbību starp dalībvalstīm un trešām valstīm, **tostarp kopīgās operācijas**;

Grozījums

b) pasākumi, kuru mērķis ir veicināt sadarbību starp dalībvalstīm un trešām valstīm;

Or. fr

Grozījums Nr. 152

Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums

4. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) pētījumi, **pasākumi, mācības**, aprīkojums un izmēģinājuma projekti, lai nodotu trešām valstīm ad hoc tehnisko un operatīvo kompetenci;

Grozījums

c) pētījumi, aprīkojums un izmēģinājuma projekti, lai nodotu trešām valstīm ad hoc tehnisko un operatīvo kompetenci **attiecībā uz vīzām, izņemot visu, kas attiecas uz biometriskajiem datiem**;

Or. fr

Grozījums Nr. 153

Alexander Alvaro

Regulas priekšlikums

4. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) pētījumi, **pasākumi**, mācības, aprīkojums un izmēģinājuma projekti, lai nodotu trešām valstīm ad hoc tehnisko un operatīvo kompetenci;

Grozījums

c) pētījumi, mācības, aprīkojums un izmēģinājuma projekti, lai nodotu trešām valstīm ad hoc tehnisko un operatīvo kompetenci;

Or. en

Grozījums Nr. 154

Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums

4. pants – 2. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) pētījumi, pasākumi, mācības, **aprīkojums un izmēģinājuma projekti, lai ieviestu konkrētus ieteikumus, darbības standartus un paraugpraksi, kas izriet no operatīvās sadarbības starp dalībvalstīm un Savienības aģentūrām trešās valstīs.**

Grozījums

d) pētījumi, pasākumi **un** mācības, **jo īpaši attiecībā uz saistībām pamatbrīvību un cilvēktiesību respektēšanai, kā arī attiecībā uz Savienības vai tās dalībvalstu starptautiskajām saistībām, piemēram, saistībā ar glābšanu uz jūras un patvēruma tiesībām.**

Grozījums Nr. 155
Timothy Kirkhope
ECR grupas vārdā

Regulas priekšlikums
4. pants – 2. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) pētījumi, pasākumi, mācības, aprīkojums un izmēģinājuma projekti, lai ieviestu konkrētus ieteikumus, darbības standartus un paraugpraksi, kas izriet no operatīvās sadarbības starp dalībvalstīm un Savienības aģentūrām trešās valstīs.

Grozījums

d) pētījumi, pasākumi, mācības, aprīkojums un izmēģinājuma projekti **par transversālām tēmām, piemēram, pamattiesībām, tostarp trešo valstu valstspiederīgo bērnu aizsardzību**, lai ieviestu konkrētus ieteikumus, darbības standartus un paraugpraksi, kas izriet no operatīvās sadarbības starp dalībvalstīm un Savienības aģentūrām trešās valstīs.

Or. en

Pamatojums

Padarot stingrākas robežkontroles, vienlaicīgi var būt vajadzīgs neaizmirst par neaizsargātu cilvēku un grupu, piemēram, nepilngadīgo bez pavadības, īpašām vajadzībām.

Grozījums Nr. 156
Alexander Alvaro

Regulas priekšlikums
4. pants – 2. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) pētījumi, **pasākumi**, mācības, aprīkojums un izmēģinājuma projekti, lai ieviestu konkrētus ieteikumus, darbības standartus un paraugpraksi, kas izriet no operatīvās sadarbības starp dalībvalstīm un Savienības aģentūrām trešās valstīs.

Grozījums

d) pētījumi, mācības, aprīkojums un izmēģinājuma projekti, lai ieviestu konkrētus ieteikumus, darbības standartus un paraugpraksi, kas izriet no operatīvās sadarbības starp dalībvalstīm un Savienības aģentūrām trešās valstīs.

Or. en

Grozījums Nr. 157
Ioan Enciu

Regulas priekšlikums
4. pants – 2. punkts – da apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

**da) iniciatīvas attiecībā uz robežapsardzes
apmācību cilvēktiesību aizsardzības
jautājumos;**

Or. ro

Grozījums Nr. 158
Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
4. pants – 2. punkts – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

**Komisijas saskaņā ar Regulas (ES)
Nr. .../2012 [horizontālā regula] 6.a pantu
izveidotā darba grupa nodrošina
saskaņotību starp darbībām attiecībā uz
trešām valstīm vai darbībām, kas veiktas
tajās un finansētas ar šo instrumentu, un
pasākumiem, kas īstenoti saistībā ar ES
ārējo darbību.**

Or. fr

Pamatojums

Activities implemented in third countries are only eligible for funding under specific regulations following consultation of a working group referred to in Article 6a of the horizontal regulation. Regarding measures in or concerning third countries, the Commission and Member States and the European External Action Service, each within their respective remit, ensure coordination between this regulation and the specific regulations and with other Union instruments and policies, for example those forming part of the EU's external action.

Grozījums Nr. 159
Alexander Alvaro

Regulas priekšlikums
5. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Gada apropriācijas **apstiprina** budžeta lēmēj institūcija, **ņemot vērā** finanšu **shēmas ierobežojumus**.

Grozījums

2. Gada apropriācijas **piešķir** budžeta lēmēj institūcija **atbilstīgi** Finanšu **shēmai**.

Or. en

Grozījums Nr. 160
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
5. pants – 3. punkts – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

e) ārkārtas palīdzībai saskaņā ar 14. pantu;

Grozījums

svītrots

Or. fr

Pamatojums

Atbilst grozījumam, kas iesniegts par šīs regulas priekšlikuma 19. apsvērumu.

Grozījums Nr. 161
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
5. pants – 3. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(f) programmas īstenošanai, lai izveidotu jaunas IT sistēmas migrācijas plūsmu pārvaldībai pie Savienības ārējām robežām saskaņā ar nosacījumiem, kas izklāstīti 15. pantā;

Grozījums

svītrots

Grozījums Nr. 162
Franziska Keller

Regulas priekšlikums
5. pants – 3. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(f) programmas īstenošanai, lai izveidotu jaunas IT sistēmas migrācijas plūsmu pārvaldībai pie Savienības ārējām robežām saskaņā ar nosacījumiem, kas izklāstīti 15. pantā;

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 163
Franziska Keller

Regulas priekšlikums
5. pants – 4. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Budžeta izpildes metodi(-es) attiecībā uz jaunu IT sistēmu izstrādes programmu nosaka īstenošanas aktā, kas minēts 15. panta 2. punktā.

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 164
Franziska Keller

Regulas priekšlikums
5. pants – 4. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Budžeta izpildes metodi(-es) attiecībā uz

Budžeta izpildes metodi(-es) attiecībā uz

jaunu IT sistēmu izstrādes programmu nosaka *īstenošanas* aktā, *kas minēts 15. panta 2. punktā.*

jaunu IT sistēmu izstrādes programmu nosaka *delegētajā(-os) aktā(-os).*

Or. en

Grozījums Nr. 165
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums
5. pants – 5. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) **2000 miljoni euro** valstu programmām dalībvalstīs;

Grozījums

a) **57 % no globālā budžeta** valstu programmām dalībvalstīs;

Or. en

Grozījums Nr. 166
Marian-Jean Marinescu

Regulas priekšlikums
5. pants – 5. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) **2000 miljoni euro** valstu programmām dalībvalstīs;

Grozījums

a) **EUR [2000]** miljoni — dalībvalstu valsts programmām;

Or. en

Grozījums Nr. 167
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
5. pants – 5. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) **1100 miljoni euro jaunu IT sistēmu izstrādei migrācijas plūsmu pārvaldībai**

Grozījums

svītrots

pie Savienības ārējām robežām, kā norādīts 15. panta 2. punktā;

Or. fr

Pamatojums

Atbilstoši grozījumam 5. panta 3. punktā.

Grozījums Nr. 168
Franziska Keller

Regulas priekšlikums
5. pants – 5. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

b) 1100 miljoni euro jaunu IT sistēmu izstrādei migrācijas plūsmu pārvaldībai pie Savienības ārējām robežām, kā norādīts 15. panta 2. punktā;

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 169
Marian-Jean Marinescu

Regulas priekšlikums
5. pants – 5. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

b) 1100 miljoni *euro* jaunu IT sistēmu izstrādei migrācijas plūsmu pārvaldībai pie Savienības ārējām robežām, kā norādīts 15. panta 2. punktā;

b) *EUR [1100]* miljoni jaunu IT sistēmu izstrādei migrācijas plūsmu pārvaldībai pie Savienības ārējām robežām, kā norādīts 15. panta 2. punktā;

Or. en

Grozījums Nr. 170
Franziska Keller

Regulas priekšlikums

5. pants – 5. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) **150 miljoni euro** Īpašajai tranzīta shēmai;

Grozījums

c) **4 % no** Īpašajai tranzīta shēmai **paredzētā globālā budžeta**;

Or. en

Grozījums Nr. 171

Marian-Jean Marinescu

Regulas priekšlikums

5. pants – 5. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) **150 miljoni euro** Īpašajai tranzīta shēmai;

Grozījums

c) **EUR [150]** miljoni — Īpašajam tranzīta shēmai;

Or. en

Grozījums Nr. 172

Franziska Keller

Regulas priekšlikums

5. pants – 5. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) **270 miljoni euro** Savienības pasākumiem, ārkārtas palīdzībai un tehniskajai palīdzībai pēc Komisijas iniciatīvas.

Grozījums

d) **39 % no globālā budžeta, kas paredzēts** Savienības pasākumiem, ārkārtas palīdzībai un tehniskajai palīdzībai pēc Komisijas iniciatīvas.

Or. en

Grozījums Nr. 173

Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums

5. pants – 5. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) 270 miljoni euro Savienības pasākumiem, **ārkārtas palīdzībai** un tehniskajai palīdzībai pēc Komisijas iniciatīvas.

Grozījums

d) 270 miljoni euro Savienības pasākumiem un tehniskajai palīdzībai pēc Komisijas iniciatīvas.

Or. fr

Pamatojums

Atbilstoši grozījumiem 19. apsvērumam, 2. pantam un 5. panta 5. punktam.

Grozījums Nr. 174

Marian-Jean Marinescu

Regulas priekšlikums

5. pants – 5. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) **270** miljoni **euro** Savienības pasākumiem, ārkārtas palīdzībai un tehniskajai palīdzībai pēc Komisijas iniciatīvas.

Grozījums

d) **EUR [270]** miljoni — Savienības pasākumiem, ārkārtas palīdzībai un tehniskajai palīdzībai pēc Komisijas iniciatīvas.

Or. en

Grozījums Nr. 175

Marian-Jean Marinescu

Regulas priekšlikums

6. pants – 1. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

1. **2000** miljonus **euro** dalībvalstīm orientējoši piešķir šādi:

Grozījums

1. **EUR [2000]** miljonus euro dalībvalstīm orientējoši piešķir šādi:

Or. en

Grozījums Nr. 176
Marian-Jean Marinescu

Regulas priekšlikums
6. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) **1200 miljonus euro**, kā norādīts
I pielikumā;

Grozījums

a) **EUR 1200 miljonus** kā norādīts
turpmāk:

*i) pamatsumma EUR 5 miljoni, kuru
katrai dalībvalstij piešķir finanšu perioda
sākumā, kā arī*

*ii) mainīgā summa, kuru katrai
dalībvalstij aprēķina, pamatojoties uz
vidējo summu, kas saskaņā ar Lēmumu
574/2007/EK saņemta 2011., 2012. un
2013. gadā;*

Or. en

Grozījums Nr. 177
Marian-Jean Marinescu

Regulas priekšlikums
6. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) **450 miljonus euro**, pamatojoties uz
7. pantā raksturotā mehānisma rezultātiem;

Grozījums

b) **EUR [450]** miljonus, pamatojoties uz
7. pantā raksturotā mehānisma rezultātiem;

Or. en

Grozījums Nr. 178
Marian-Jean Marinescu

Regulas priekšlikums
6. pants – 1. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) starpposma pārskatīšanas ietvaros un attiecībā uz laikposmu no 2018. gada budžeta gada **350** miljonus **euro**, saskaņā ar šo pantu pieejamo apropriāciju atlikumu, vai citu summu, kas noteikta saskaņā ar 2. punktu, pamatojoties uz riska analīzes rezultātiem un mehānismu, kas paredzēts 8. pantā.

Grozījums

c) starpposma pārskatīšanas ietvaros un attiecībā uz laikposmu no 2018. gada budžeta gada **EUR [350]** miljonus, saskaņā ar šo pantu pieejamo apropriāciju atlikumu, vai citu summu, kas noteikta saskaņā ar 2. punktu, pamatojoties uz riska analīzes rezultātiem un mehānismu, kas paredzēts 8. pantā.

Or. en

Grozījums Nr. 179
Alexander Alvaro

Regulas priekšlikums
6. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Dalībvalstis, kas pievienojas Savienībai laikposmā no 2012. gada līdz 2020. gadam, nesaņem piešķirumus valstu programmām saskaņā ar šo Instrumentu, kamēr tās saņem līdzekļus no Savienības pagaidu instrumenta, kas atbalsta saņēmējas dalībvalstis, finansējot pasākumus pie jaunām Savienības ārējām robežām, lai īstenotu Šengenas acquis jautājumā par robežām un vīzām un ārējo robežkontroli.

Grozījums

(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)

Or. en

Grozījums Nr. 180
Roberta Angelilli

Regulas priekšlikums
6. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a Komisija, saskaņojot to ar Frontex

aģentūru, nosaka to resursu minimālo procentuālo apmēru, kas katrā valsts programmā tiek paredzēti EUROSUR.

Or. en

Grozījums Nr. 181
Alexander Alvaro

Regulas priekšlikums
7. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Komisija ir pilnvarota pieņemt deleģētos tiesību aktus saskaņā ar 17. pantu, lai pārskatītu konkrētās darbības, kas norādītas II pielikumā, ja tas atzīts par nepieciešamu. Pamatojoties uz jauniem konkrētiem pasākumiem, dalībvalstis var saņemt papildu summas, kā paredzēts 1. punktā, ja ir pieejami resursi.

Grozījums

2. Komisija ir pilnvarota pieņemt deleģētos tiesību aktus saskaņā ar 17. pantu, lai pārskatītu konkrētās darbības, kas norādītas II pielikumā, ja tas atzīts par nepieciešamu. Pamatojoties uz jauniem konkrētiem pasākumiem, dalībvalstis var saņemt papildu summas, kā paredzēts 1. punktā, ja ir pieejami resursi ***un ja budžeta lēmējinstāde ir laicīgi informēta.***

Or. en

Grozījums Nr. 182
Monika Hohlmeier

Regulas priekšlikums
8. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

1. Lai piešķirtu summu, kas norādīta 6. panta 1. punkta c) apakšpunktā, Komisija ***līdz 2017. gada 1. jūnijam, pamatojoties uz Frontex aģentūras sniegtajiem datiem un*** apspriežoties ar ***to, sagatavo ziņojumu, kas saskaņā ar Frontex veikto riska analīzi nosaka*** apdraudējuma līmeņus pie ārējām robežām ***2017.–2020. gadam. Apdraudējuma līmeņi tiks balstīti uz noslogojumu robežu***

Grozījums

1. Lai piešķirtu summu, kas norādīta 6. panta 1. punkta c) apakšpunktā, Komisija, apspriežoties ar ***Frontex aģentūru, ņem vērā dalībvalstu noslogojumu robežu pārvaldībā,*** apdraudējuma līmeņus pie ***dalībvalstu ārējām robežām laikposmā no 2017. līdz 2020. gadam, kā arī faktoros,*** kas ietekmējuši drošību pie dalībvalstu ārējām robežām ***2014.–2016. gadā.***

pārvaldībā un apdraudējumiem, kas ietekmējuši drošību pie dalībvalstu ārējām robežām 2014.–2016. gadā, un tajos inter alia ņems vērā migrācijas plūsmu iespējamās nākotnes tendences un nelikumīgās darbības pie ārējām robežām, ievērojot iespējamus politiskos, ekonomiskos un sociālos pavērsienus attiecīgajās trešās valstīs, jo īpaši kaimiņvalstīs.

Iepriekšminēto summu starp dalībvalstīm sadala, piemērojot šādām robežu kategorijām noteiktos koeficientus:

- a) 35 % ārējai jūras robežai;*
- b) 35 % ārējai sauszemes robežai;*
- c) 20 % lidostām;*
- d) 10 % attiecīgajiem, sevišķi kaimiņvalstīs esošajiem, konsulārajiem dienestiem.*

Or. en

Pamatojums

Līdzekļi ir jāpiešķir viennozīmīgi un skaidri un ir jānodrošina ES izdevumu maksimāla pārredzamība un demokrātiska kontrole, tādēļ ieteicams jau šajā regulā noteikt līdzekļu sadalījumu pa robežu kategorijām. Budžeta pārredzamību šai nolūkā varētu veicināt noteikta finansējuma piešķiršana konkrētām robežu kategorijām, kā to, piemēram, jau ir paredzējusi Padome.

Grozījums Nr. 183
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums
8. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

1. Lai piešķirtu summu, kas norādīta 6. panta 1. punkta c) apakšpunktā, Komisija līdz 2017. gada 1. jūnijam, pamatojoties uz Frontex aģentūras sniegtajiem datiem un apspriežoties ar to, sagatavo ziņojumu, kas saskaņā ar Frontex veikto riska analīzi nosaka apdraudējuma līmeņus pie ārējām robežām 2017.–2020. gadam. **Apdraudējuma** līmeņi tiks

Grozījums

1. Lai piešķirtu summu, kas norādīta 6. panta 1. punkta c) apakšpunktā, Komisija līdz 2017. gada 1. jūnijam, pamatojoties uz Frontex aģentūras, **Eiropas Patvēruma atbalsta biroja, Eiropas pamattiesību aģentūras un pilsoniskās sabiedrības organizāciju** sniegtajiem datiem un apspriežoties ar to, sagatavo ziņojumu, kas **cita starpā** saskaņā ar

balstīti uz noslogojumu robežu pārvaldībā un **apdraudējumiem**, kas ietekmējuši drošību pie dalībvalstu ārējām robežām 2014.–2016. gadā, un tajos *inter alia* ņems vērā migrācijas plūsmu iespējamās nākotnes tendences un nelikumīgās darbības pie ārējām robežām, ievērojot iespējamās politiskos, ekonomiskos un sociālos pavērsienus attiecīgajās trešās valstīs, jo īpaši kaimiņvalstīs.

Frontex veikto riska analīzi nosaka apdraudējuma līmeņus pie ārējām robežām **2017.–2020. gadam. Riska** līmeņi tiks balstīti uz noslogojumu robežu pārvaldībā un **problēmām**, kas ietekmējušas drošību, **tostarp meklēšanas un glābšanas operācijas uz jūras**, pie dalībvalstu ārējām robežām 2014.–2016. gadā, un tajos *cita starpā* ņems vērā migrācijas plūsmu iespējamās nākotnes tendences un nelikumīgās darbības pie ārējām robežām, ievērojot iespējamās politiskos, ekonomiskos un sociālos pavērsienus attiecīgajās trešās valstīs, jo īpaši kaimiņvalstīs.

Or. en

Grozījums Nr. 184 **Ioan Enciu**

Regulas priekšlikums **8. pants – 1. punkts – 1. daļa**

Komisijas ierosinātais teksts

1. Lai piešķirtu summu, kas norādīta 6. panta 1. punkta c) apakšpunktā, Komisija līdz 2017. gada 1. jūnijam, pamatojoties uz Frontex aģentūras sniegtajiem datiem un apspriežoties ar to, sagatavo ziņojumu, kas saskaņā ar Frontex veikto riska analīzi nosaka apdraudējuma līmeņus pie ārējām robežām 2017.–2020. gadam. Apdraudējuma līmeņi tiks balstīti uz noslogojumu robežu pārvaldībā un apdraudējumiem, kas ietekmējuši drošību pie dalībvalstu ārējām robežām 2014.–2016. gadā, un tajos *inter alia* ņems vērā migrācijas plūsmu iespējamās nākotnes tendences un nelikumīgās darbības pie ārējām robežām, ievērojot iespējamās politiskos, ekonomiskos un sociālos pavērsienus attiecīgajās trešās valstīs, jo īpaši kaimiņvalstīs.

Grozījums

1. Lai piešķirtu summu, kas norādīta 6. panta 1. punkta c) apakšpunktā, Komisija līdz 2017. gada 1. jūnijam, pamatojoties uz **novērtējuma ziņojumiem, kas sagatavoti kā daļa no Šengenas novērtēšanas un uzraudzības mehānisma, un** Frontex aģentūras sniegtajiem datiem un apspriežoties ar to, sagatavo ziņojumu, kas saskaņā ar Frontex veikto riska analīzi nosaka apdraudējuma līmeņus pie ārējām robežām 2017.–2020. gadam. Apdraudējuma līmeņi tiks balstīti uz noslogojumu robežu pārvaldībā un apdraudējumiem, kas ietekmējuši drošību pie dalībvalstu ārējām robežām 2014.–2016. gadā, un tajos *inter alia* ņems vērā migrācijas plūsmu iespējamās nākotnes tendences un nelikumīgās darbības pie ārējām robežām, ievērojot iespējamās politiskos, ekonomiskos un sociālos

pavērsienus attiecīgajās trešās valstīs, jo īpaši kaimiņvalstīs.

Or. ro

Grozījums Nr. 185
Georgios Papanikolaou

Regulas priekšlikums
8. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

1. Lai piešķirtu summu, kas norādīta 6. panta 1. punkta c) apakšpunktā, Komisija līdz 2017. gada 1. jūnijam, pamatojoties uz Frontex aģentūras sniegtajiem datiem un apspriežoties ar to, sagatavo ziņojumu, kas saskaņā ar Frontex veikto riska analīzi nosaka apdraudējuma līmeņus pie ārējām robežām 2017.–2020. gadam. Apdraudējuma līmeņi tiks balstīti uz noslogojumu robežu pārvaldībā un apdraudējumiem, kas ietekmējuši drošību pie dalībvalstu ārējām robežām 2014.–2016. gadā, un tajos inter alia ņems vērā migrācijas plūsmu iespējamās nākotnes tendences un nelikumīgās darbības pie ārējām robežām, ievērojot iespējamos politiskos, ekonomiskos un sociālos pavērsienus attiecīgajās trešās valstīs, jo īpaši kaimiņvalstīs.

Grozījums

1. Lai piešķirtu summu, kas norādīta 6. panta 1. punkta c) apakšpunktā, Komisija līdz 2017. gada 1. jūnijam, pamatojoties uz Frontex aģentūras sniegtajiem datiem un apspriežoties ar to, ***kā arī ar dalībvalstīm, kuru robežas sakrīt ar ES ārējām robežām, un*** sagatavo ziņojumu, kas saskaņā ar Frontex veikto riska analīzi nosaka apdraudējuma līmeņus pie ārējām robežām 2017.–2020. gadam. Apdraudējuma līmeņi tiks balstīti uz noslogojumu robežu pārvaldībā un apdraudējumiem, kas ietekmējuši drošību pie dalībvalstu ārējām robežām 2014.–2016. gadā, un tajos inter alia ņems vērā migrācijas plūsmu iespējamās nākotnes tendences un nelikumīgās darbības pie ārējām robežām, ievērojot iespējamos politiskos, ekonomiskos un sociālos pavērsienus attiecīgajās trešās valstīs, jo īpaši kaimiņvalstīs.

Or. el

Grozījums Nr. 186
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums
8. pants – 1. punkts – 2. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Ziņojumā nosaka **apdraudējuma** līmeni katram ārējās robežas posmam, reizinot attiecīgā robežas posma garumu ar tam piesaistīto svērto koeficientu šādā veidā:

Grozījums

Ziņojumā nosaka **riska** līmeni katram ārējās robežas posmam, reizinot attiecīgā robežas posma garumu ar tam piesaistīto svērto koeficientu šādā veidā:

Or. en

Grozījums Nr. 187
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums

8. pants – 1. punkts – 2. daļa – a apakšpunkts – i punkts

Komisijas ierosinātais teksts

i) koeficients 1 parastam **apdraudējumam**;

Grozījums

i) koeficients 1 parastam **riskam**;

Or. en

Grozījums Nr. 188
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums

8. pants – 1. punkts – 2. daļa – a apakšpunkts – ii punkts

Komisijas ierosinātais teksts

ii) koeficients 3 vidēja līmeņa **apdraudējumam**;

Grozījums

ii) koeficients 3 vidēja līmeņa **riskam**;

Or. en

Grozījums Nr. 189
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums

8. pants – 1. punkts – 2. daļa – a apakšpunkts – iii punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

iii) koeficients 5 lielam *apdraudējumam*;

iii) koeficients 5 lielam *riskam*;

Or. en

Grozījums Nr. 190

Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums

8. pants – 1. punkts – 2. daļa – b apakšpunkts – i punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

i) koeficients 1 parastam *apdraudējumam*;

i) koeficients 1 parastam *riskam*;

Or. en

Grozījums Nr. 191

Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums

8. pants – 1. punkts – 2. daļa – b apakšpunkts – ii punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ii) koeficients 3 vidēja līmeņa
apdraudējumam;

ii) koeficients 3 vidēja līmeņa *riskam*;

Or. en

Grozījums Nr. 192

Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums

8. pants – 1. punkts – 2. daļa – b apakšpunkts – iii punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

iii) koeficients 5 lielam *apdraudējumam*.

iii) koeficients 5 lielam *riskam*.

Grozījums Nr. 193
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums
8. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) ārējās jūras robežas ir dalībvalstu teritoriālo jūras ūdeņu ārējās robežas, kā definēts saskaņā ar ANO Jūras tiesību konvencijas 4.–16. pantu. Tomēr gadījumos, kad ir nepieciešamas regulāras tālās distances operācijas, **lai novērstu nelikumīgu migrāciju/nelikumīgu ieceļošanu**, tās ir liela apdraudējuma zonu ārējās robežas. Tās nosaka, ņemot vērā attiecīgus datus par šīm operācijām 2014.–2016. gadā, ko sniedz iesaistītās dalībvalstis.

Grozījums

b) ārējās jūras robežas ir dalībvalstu teritoriālo jūras ūdeņu ārējās robežas, kā definēts saskaņā ar ANO Jūras tiesību konvencijas 4.–16. pantu. Tomēr gadījumos, kad **augsta riska teritorijās** ir nepieciešamas regulāras tālās distances operācijas, tas **var būt pie to piekrastes zonu ārējās robežas, kas definētas Apvienoto Nāciju Organizācijas Jūras tiesību konvencijas 33. pantā**. Tās nosaka, ņemot vērā attiecīgus datus par šīm operācijām 2014.–2016. gadā, ko sniedz iesaistītās dalībvalstis.

Grozījums Nr. 194
Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
8. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) ārējās jūras robežas ir dalībvalstu teritoriālo jūras ūdeņu ārējās robežas, kā definēts saskaņā ar ANO Jūras tiesību konvencijas 4.–16. pantu. Tomēr gadījumos, kad ir nepieciešamas regulāras tālās distances operācijas, lai novērstu nelikumīgu migrāciju/**nelikumīgu ieceļošanu**, tās ir liela apdraudējuma zonu ārējās robežas. Tās nosaka, ņemot vērā attiecīgus datus par šīm operācijām 2014.–

Grozījums

b) ārējās jūras robežas ir dalībvalstu teritoriālo jūras ūdeņu ārējās robežas, kā definēts saskaņā ar ANO Jūras tiesību konvencijas 4.–16. pantu.. Tomēr gadījumos, kad ir nepieciešamas regulāras tālās distances operācijas, lai novērstu nelikumīgu migrāciju **vai** ieceļošanu, tās ir liela apdraudējuma zonu ārējās robežas. Tās nosaka, ņemot vērā attiecīgus datus par šīm operācijām 2014.–2016. gadā, ko

2016. gadā, ko sniedz iesaistītās dalībvalstis.

sniedz iesaistītās dalībvalstis.

Or. fr

Grozījums Nr. 195
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) ārējo robežu pārvaldības esošo spēju atbalstīšana un paplašināšana valstu līmenī, ņemot vērā *inter alia jaunās tehnoloģijas*, sasniegumus un/vai standartus saistībā ar migrācijas plūsmu pārvaldību;

Grozījums

b) *vīzu politikas un* ārējo robežu pārvaldības esošo spēju atbalstīšana un paplašināšana valstu līmenī, *lai novērstu nelikumīgu migrāciju un cilvēku bojāeju uz jūras un lai veicinātu likumīgu ceļošanu, tostarp to, ka robežu šķērso personas, kurām nepieciešama starptautiska aizsardzība, cita starpā* ņemot vērā sasniegumus un/vai standartus saistībā ar migrācijas plūsmu pārvaldību;

Or. en

Grozījums Nr. 196
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) ārējo robežu pārvaldības esošo spēju atbalstīšana un paplašināšana valstu līmenī, ņemot vērā *inter alia* jaunās tehnoloģijas, sasniegumus un/vai standartus saistībā ar migrācijas plūsmu pārvaldību;

Grozījums

b) ārējo robežu pārvaldības esošo spēju atbalstīšana un paplašināšana valstu līmenī, ņemot vērā *inter alia* jaunās tehnoloģijas, sasniegumus un/vai *starptautiskos noteikumus un* standartus saistībā ar migrācijas plūsmu pārvaldību;

Or. fr

Grozījums Nr. 197
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) migrācijas plūsmu pārvaldības turpmākās attīstības atbalstīšana dalībvalstu konsulārajos un citos dienestos trešās valstīs, lai atvieglotu **likumīgu** ceļošanu un novērstu nelikumīgu migrāciju uz Savienību;

Grozījums

c) migrācijas plūsmu pārvaldības turpmākās attīstības atbalstīšana dalībvalstu konsulārajos un citos dienestos trešās valstīs, lai atvieglotu ceļošanu **saskaņā ar ES vai attiecīgo dalībvalstu tiesību aktiem** un novērstu nelikumīgu migrāciju uz Savienību;

Or. fr

Pamatojums

Termiņš „likumīgu” ir ļoti neskaidrs un ir nepieciešams, to precizēt.

Grozījums Nr. 198
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) migrācijas plūsmu pārvaldības turpmākās attīstības atbalstīšana dalībvalstu konsulārajos un citos dienestos trešās valstīs, lai atvieglotu **likumīgu ceļošanu** un novērstu nelikumīgu migrāciju uz Savienību;

Grozījums

c) migrācijas plūsmu pārvaldības turpmākās attīstības atbalstīšana dalībvalstu konsulārajos un citos dienestos trešās valstīs, lai atvieglotu **reglamentētu migrāciju un mobilitāti** un novērstu nelikumīgu migrāciju uz Savienību;

Or. en

Grozījums Nr. 199
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) integrētās robežu pārvaldības nostiprināšana, testējot un ieviešot jaunus rīkus, savstarpēji savietojamas sistēmas un darba metodes, kuru mērķis ir veicināt informācijas apmaiņu dalībvalstī vai uzlabot iestāžu sadarbību;

Grozījums

d) integrētās robežu pārvaldības nostiprināšana, testējot un ieviešot jaunus rīkus, savstarpēji savietojamas sistēmas un darba metodes, ***kā arī vienlaicīgi ievērojot personas datu un to datu, kas iekļauti datubāzēs par trešo valstu valstspiederīgajiem, jebkāda veida savienošanas aizliegumu***, kuru mērķis ir veicināt informācijas apmaiņu dalībvalstī vai uzlabot iestāžu sadarbību

Or. fr

Grozījums Nr. 200
Franziska Keller

Regulas priekšlikums

9. pants – 2. punkts – ea apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ea) starptautisko un Eiropas līmeņa saistību, tostarp saistību cilvēktiesību jomā, pilnīga ievērošana un uzraudzības nodrošināšana pār to ciešā sadarbībā ar trešām valstīm un pilsonisko sabiedrību;

Or. en

Grozījums Nr. 201
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums

9. pants – 2. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

f) spēju palielināšana risināt turpmākās problēmas, ***tostarp novērst pašreizējos un nākotnes apdraudējumus un spiedienu*** pie Savienības ārējām robežām, jo īpaši ņemot

f) spēju palielināšana risināt turpmākās problēmas pie Savienības ārējām robežām, jo īpaši ņemot vērā Frontex veikto riska analīzi.

vērā Frontex veikto riska analīzi.

Or. en

Grozījums Nr. 202
Roberta Angelilli

Regulas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – fa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

fa) tādu sistēmu izstrādāšana saskaņā ar Savienības tiesību aktiem un pamatnostādņēm, kuras informācijas apmaiņai par kuģošanas uzraudzību noteikusi Komisija;

Or. en

Grozījums Nr. 203
Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
9. pants – 2. punkts – fa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

fa) uzraudzības pastiprināšana pār to, kā tiek nodrošināta starptautisko un Eiropas saistību efektīva ievērošana attiecībā uz cilvēktiesībām un jo īpaši attiecībā uz neizraidīšanas principu.

Or. fr

Grozījums Nr. 204
Sylvie Guillaume

Regulas priekšlikums
10. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) atbilstība Savienības acquis par robežām un vīzām;

Grozījums

a) atbilstība Savienības acquis par robežām, **patvērumu** un vīzām;

Or. fr

Grozījums Nr. 205
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums
10. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) atbilstība Savienības acquis par robežām un vīzām;

Grozījums

a) atbilstība Savienības acquis par robežām, **patvērumu** un vīzām;

Or. en

Grozījums Nr. 206
Marian-Jean Marinescu

Regulas priekšlikums
10. pants – 2. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

aa) atbilstība Frontex aģentūras sniegtajam prioritāšu uzskaitījumam, lai panāktu vienotus drošības standartus un nodrošinātu koordināciju starp dalībvalstīm, izvairītos no dublēšanās, fragmentācijas un izmaksu neefektivitātes robežkontroles jomā;

Or. en

Grozījums Nr. 207
Roberta Angelilli

Regulas priekšlikums

10. pants – 2. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ba) atbilstība Frontex aģentūras izstrādātajām prioritātēm robežu pārvaldībā.

Or. en

Grozījums Nr. 208

Franziska Keller

Regulas priekšlikums

10. pants – 2. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ba) atbilstība starptautiskajiem un Eiropas cilvēktiesību standartiem, tostarp neizraidīšanas principa respektēšana.

Or. en

Grozījums Nr. 209

Ioan Enciu

Regulas priekšlikums

10. pants – 5.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

5.a Ja Šengenas nevērtējuma mehānisma īstenošanas rezultātā tiek konstatēti trūkumi, atbalsts darbībai tiek pārtraukts, un resursus var pārdalīt, lai novērstu konstatētos trūkumus saskaņā ar šīs regulas 12. panta noteikumiem.

Or. ro

Grozījums Nr. 210
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums
10. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. Komisija ar **īstenošanas** aktiem nosaka ziņošanas procedūras par šā noteikuma piemērošanu un citus praktiskos mehānismus, kas jāizveido starp dalībvalstīm un Komisiju, lai nodrošinātu atbilstību šim pantam. Šos **īstenošanas** aktus pieņem saskaņā ar 18. panta 2. punktā minēto pārbaudes procedūru.

Grozījums

6. Komisija ar **delegētiem** aktiem nosaka ziņošanas procedūras par šā noteikuma piemērošanu un citus praktiskos mehānismus, kas jāizveido starp dalībvalstīm un Komisiju, lai nodrošinātu atbilstību šim pantam. Šos **delegētos** aktus pieņem saskaņā ar 17. pantu.

Or. en

Grozījums Nr. 211
Roberta Angelilli

Regulas priekšlikums
10. pants – 6.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

6.a Frontex aģentūra nodrošina koordināciju starp dalībvalstīm attiecībā uz pasākumiem, kurus finansē no līdzekļiem, kas paredzēti darbības atbalstam.

Or. en

Grozījums Nr. 212
Marian-Jean Marinescu

Regulas priekšlikums
11. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. Līdzekļi, kurus šim nolūkam saskaņā ar

2. Līdzekļi, kurus šim nolūkam saskaņā ar

1. punktu piešķir Lietuvai, nedrīkst pārsniegt **150** miljonus **euro** par 2014.–2020. gadu, un tos nodod Lietuvai kā īpašu papildu darbības atbalstu.

1. punktu piešķir Lietuvai, nedrīkst pārsniegt **EUR [150]** miljonus par 2014.–2020. gadu, un tos nodod Lietuvai kā īpašu papildu darbības atbalstu.

Or. en

Grozījums Nr. 213
Ioan Enciu

Regulas priekšlikums
12. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Ja nepieciešams, apspriežoties ar Komisiju un Frontex aģentūru, dalībvalsts pārdala savas programmas resursus, tostarp vajadzības gadījumā arī tos, kas programmā paredzēti darbības atbalstam, un/vai ievieš vai maina pasākumus, kuru mērķis ir novērst trūkumus saskaņā ar Šengenas novērtējuma ziņojuma secinājumiem un ieteikumiem.

Grozījums

Apspriežoties ar Komisiju un Frontex aģentūru, dalībvalsts pārdala savas programmas resursus, tostarp vajadzības gadījumā arī tos, kas programmā paredzēti darbības atbalstam, un/vai ievieš vai maina pasākumus, kuru mērķis ir novērst trūkumus saskaņā ar Šengenas novērtējuma ziņojuma secinājumiem un ieteikumiem.

Or. ro

Grozījums Nr. 214
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums
13. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) atbalstīt sagatavošanas, uzraudzības, administratīvos un tehniskā atbalsta pasākumus **un** novērtēšanas mehānismu ***izstrādi***, kas nepieciešami ārējo robežu un vīzu politiku īstenošanai, tostarp Šengenas pārvaldības īstenošanai, kā noteikts Šengenas novērtējuma un uzraudzības mehānismā, kas paredzēts Regulā (ES) Nr. ... par novērtējuma un uzraudzības

Grozījums

a) atbalstīt sagatavošanas, uzraudzības, administratīvos un tehniskā atbalsta pasākumus novērtēšanas mehānismu ***izstrādei***, kas nepieciešami ārējo robežu, ***patvēruma*** un vīzu politiku īstenošanai, ***cita starp arī attiecībā uz pienākumiem cilvēktiesību un humanitāro tiesību jomā***, tostarp Šengenas pārvaldības īstenošanai, kā noteikts Šengenas novērtējuma un

mehānisma izveidi, lai pārbaudītu Šengenas acquis un Šengenas Robežu kodeksa piemērošanu;

uzraudzības mehānismā, kas paredzēts Regulā (ES) Nr. ... par novērtējuma un uzraudzības mehānisma izveidi, lai pārbaudītu Šengenas acquis un Šengenas Robežu kodeksa piemērošanu;

Or. en

Grozījums Nr. 215
Alexander Alvaro

Regulas priekšlikums
13. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) atbalstīt statistikas rīku un metožu, kā arī kopīgu rādītāju izstrādi;

Grozījums

c) atbalstīt **vispārēju** statistikas rīku un metožu, kā arī kopīgu rādītāju izstrādi;

Or. en

Grozījums Nr. 216
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums
13. pants – 2. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) atbalstīt un uzraudzīt Savienības tiesību aktu un Savienības politikas mērķu īstenošanu dalībvalstīs, novērtēt to efektivitāti un ietekmi;

Grozījums

d) atbalstīt un uzraudzīt Savienības tiesību aktu un Savienības politikas mērķu īstenošanu dalībvalstīs, novērtēt to efektivitāti un ietekmi, **tostarp attiecībā uz cilvēktiesībām;**

Or. en

Grozījums Nr. 217
Ioan Enciu

Regulas priekšlikums
13. pants – 2. punkts – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

e) Eiropas līmenī veicināt tīklu veidošanu, savstarpējas mācības, paraugprakses un novatorisku metožu apzināšanu un izplatīšanu;

Grozījums

e) Eiropas līmenī veicināt tīklu veidošanu, savstarpējas mācības, paraugprakses un novatorisku metožu apzināšanu un izplatīšanu, ***lai pakāpeniski ieviestu integrētu Eiropas robežu pārvaldības sistēmu;***

Or. ro

Grozījums Nr. 218
Alexander Alvaro

Regulas priekšlikums
13. pants – 2. punkts – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

e) Eiropas līmenī veicināt tīklu veidošanu, savstarpējas mācības, paraugprakses un novatorisku metožu apzināšanu un izplatīšanu;

Grozījums

(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)

Or. en

Grozījums Nr. 219
Franziska Keller

Regulas priekšlikums
13. pants – 2. punkts – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

e) Eiropas līmenī veicināt tīklu veidošanu, savstarpējas mācības, paraugprakses un novatorisku metožu apzināšanu un izplatīšanu;

Grozījums

e) Eiropas līmenī ***dažādu ieinteresēto pušu starpā*** veicināt tīklu veidošanu, savstarpējas mācības, paraugprakses un novatorisku metožu apzināšanu un izplatīšanu;

Or. en

Grozījums Nr. 220
Franziska Keller

Regulas priekšlikums
13. pants – 2. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

f) uzlabot iesaistīto personu un sabiedrības informētību par Savienības politikām un mērķiem, tostarp dienestu iekšējo komunikāciju par Savienības politiskajām prioritātēm;

Grozījums

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 221
Franziska Keller, Hélène Flautre

Regulas priekšlikums
13. pants – 2. punkts – g apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

g) attīstīt Eiropas tīklu spējas veicināt, atbalstīt un tālāk attīstīt Savienības politikas un mērķus;

Grozījums

g) attīstīt Eiropas tīklu spējas **novērtēt**, veicināt, atbalstīt un tālāk attīstīt Savienības politikas un mērķus;

Or. en

Grozījums Nr. 222
Franziska Keller

Regulas priekšlikums
13. pants – 2. punkts – h apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

h) atbalstīt īpaši inovatīvus projektus, kas izstrādā jaunas metodes **un/vai tehnoloģijas**, kuras var nodot citām dalībvalstīm, jo īpaši projektus ar mērķi testēt un validēt pētnieciskos projektus;

Grozījums

h) atbalstīt īpaši inovatīvus projektus, kas izstrādā jaunas, kuras var nodot citām dalībvalstīm, jo īpaši projektus ar mērķi testēt un validēt pētnieciskos projektus;

Grozījums Nr. 223
Franziska Keller

Regulas priekšlikums
13. pants – 2. punkts – i apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*i) atbalstīt pasākumus saistībā ar trešām svītrots
valstīm un trešās valstīs, kā minēts
4. panta 2. punktā.*

Grozījums Nr. 224
Roberta Angelilli

Regulas priekšlikums
13. pants – 2. punkts – ia apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ia) atbalstīt koordinācijas pasākumus un informācijas apmaiņu starp Eiropolu, Frontex aģentūru un Eiropas Aģentūru lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai.

Grozījums Nr. 225
Marie-Christine Vergiat

Regulas priekšlikums
14. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*14. pants svītrots
Ārkārtas palīdzība*

1. Ar Instrumentu nodrošina finansiālu atbalstu, lai risinātu steidzamas un konkrētas vajadzības ārkārtas situācijās, kas definētas 2. panta e) apakšpunktā.

2. Ārkārtas palīdzību īsteno saskaņā ar mehānismu, kas paredzēts Regulas (ES) Nr. .../2012 [horizontālā regula] 8. pantā.

Or. fr

Pamatojums

Atbilstoši iepriekšējiem grozījumiem par ārkārtas palīdzību.

Grozījums Nr. 226
Franziska Keller

Regulas priekšlikums
15. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

15. pants

svītrots

Programmas izveide jaunu IT sistēmu izstrādei

1. Orientējošā summa, kas piešķirta programmai par jaunu IT sistēmu izstrādi, lai pārvaldītu trešo valstu valstspiederīgo pārvietošanos pāri robežām, ir noteikta 1100 miljonu euro apmērā. Šo programmu īsteno saskaņā ar Savienības tiesību aktiem, kuros noteiktas jaunās IT sistēmas un to sakaru infrastruktūra, jo īpaši ar mērķi uzlabot robežšķērsošanas plūsmu pārvaldību un kontroli uz ārējām robežām, pastiprinot pārbaudes un vienlaicīgi paātrinot robežšķērsošanu regulāri ceļojošām personām.

2. Par šīs programmas vadību atbild Komisija. Tā pieņem daudzgadu stratēģisko shēmu, kurā paredz:

(a) galvenos veicamos pasākumus;

(b) budžeta sadalījumu pa budžeta gadiem;

(c) īstenošanas grafiku.

(d) pārvaldības metodes, ko izmanto galvenajiem veicamajiem pasākumiem. Pasākumus var īstenot:

- tieši – Komisija vai ar izpildaģentūru starpniecību;

- netieši – organizācijas un personas, kas nav dalībvalstis, saskaņā ar Regulas (ES) Nr. .../2012 [jaunā Finanšu regula] [57.] pantu.

Galvenajiem veicamajiem pasākumiem būtu jāipaši jāietver centrālā komponenta un tādu lietojumprogrammu, kas kopīgas valstu sistēmu komponentiem, izstrāde un testēšana, sakaru infrastruktūras izveide starp centrālo un valstu komponentiem, koordinācija to nodošanai ekspluatācijā un sistēmu drošības pārvaldība.

Komisija ar īstenošanas aktiem pieņem stratēģisko shēmu un jebkādus pārskatītos variantus. Šos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 18. panta 2. punktā minēto pārbaudes procedūru.

Or. en

Grozījums Nr. 227

Alexander Alvaro

Regulas priekšlikums

15. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Orientējošā summa, kas piešķirta **programmai par jaunu** IT sistēmu **izstrādi**, lai pārvaldītu trešo valstu valstspiederīgo pārvietošanos pāri robežām, ir noteikta 1100 miljonu euro apmērā. Šo programmu īsteno saskaņā ar Savienības tiesību aktiem, kuros noteiktas jaunās IT sistēmas

Grozījums

1. Orientējošā summa, kas piešķirta IT sistēmu **izstrādei**, lai pārvaldītu trešo valstu valstspiederīgo pārvietošanos pāri robežām, ir noteikta 1100 miljonu euro apmērā. Šo programmu, **ko veido, balstoties uz esošajām darba struktūrām un** īsteno saskaņā ar Savienības tiesību

un to sakaru infrastruktūra, jo īpaši ar mērķi uzlabot robežšķērsošanas plūsmu pārvaldību un kontroli uz ārējām robežām, pastiprinot pārbaudes un vienlaicīgi paātrinot robežšķērsošanu regulāri ceļojošām personām.

aktiem, kuros noteiktas jaunās IT sistēmas un to sakaru infrastruktūra, jo īpaši ar mērķi uzlabot robežšķērsošanas plūsmu pārvaldību un kontroli uz ārējām robežām, pastiprinot pārbaudes un vienlaicīgi paātrinot robežšķērsošanu regulāri ceļojošām personām **un nodrošinot sinerģijas ar esošajām IT sistēmām, un izvairoties no dubultiem izdevumiem.**

Or. en

Grozījums Nr. 228
Ioan Enciu

Regulas priekšlikums
15. pants – 2. punkts – 3.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Komisija vismaz reizi gadā un attiecīgā gadījumā informē Eiropas Parlamentu un Padomi par panākto progresu jaunu IT sistēmu izstrādāšanā.

Or. ro

Grozījums Nr. 229
Hubert Pirker

Regulas priekšlikums
17. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. Šajā regulā minētās deleģēšanas pilnvaras Komisijai piešķir uz septiņiem gadiem, sākot no regulas spēkā stāšanās dienas. ***Pilnvaru deleģējumu automātiski pagarina par tāda paša ilguma laikposmiem, ja vien Eiropas Parlaments vai Padome vēlākais trīs mēnešus pirms attiecīgā laikposma beigām neiebilst pret šādu pagarināšanu.***

2. Šajā regulā minētās deleģēšanas pilnvaras Komisijai piešķir uz septiņiem gadiem, sākot no regulas spēkā stāšanās dienas.

Grozījums Nr. 230
Hubert Pirker

Regulas priekšlikums
17. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Deleģēts tiesību akts, kas pieņemts saskaņā ar šo regulu, stājas spēkā tikai tad, ja Eiropas Parlaments vai Padome neizsaka pret to iebildumus *divu* mēnešu laikā pēc minētā akta paziņošanas Eiropas Parlamentam un Padomei vai ja Eiropas Parlaments un Padome pirms šā laikposma beigām abi ir informējuši Komisiju, ka tiem nav iebildumu. Pēc Eiropas Parlamenta vai Padomes iniciatīvas šo laikposmu var pagarināt vēl uz *diviem* mēnešiem.

Grozījums

5. Deleģētais akts, kas pieņemts saskaņā ar šo regulu, stājas spēkā tikai tad, ja *trīs* mēnešu laikā pēc tā paziņošanas Eiropas Parlamentam un Padomei ne Eiropas Parlaments, ne Padome nav izteikuši iebildumus vai ja līdz minētā laikposma beigām gan Eiropas Parlaments, gan Padome ir informējuši Komisiju, ka tie iebildumus neizteikts. Pēc Eiropas Parlamenta vai Padomes ierosmes minēto termiņu pagarina par *trīs* mēnešiem.

Grozījums Nr. 231
Alexander Alvaro

Regulas priekšlikums
21. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Pēc Komisijas priekšlikuma Eiropas Parlaments un Padome šo regulu pārskata vēlākais līdz 2020. gada **30.** jūnijam.

Grozījums

Pēc Komisijas priekšlikuma Eiropas Parlaments un Padome šo regulu pārskata vēlākais līdz 2020. gada **1.** jūnijam.

Grozījums Nr. 232
Franziska Keller

Regulas priekšlikums
III pielikums – 1. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

mērķis – veicināt tādu politiku izstrādi un īstenošanu, kas nodrošina, ka neatkarīgi no valstspiederības nekādu kontroli neveic personām, kas šķērso iekšējās robežas, bet pie ārējām robežām veic personu pārbaudes un efektīvi uzrauga šo robežu šķērsošanu:

Grozījums

mērķis – veicināt tādu politiku izstrādi un īstenošanu, kas nodrošina, ka neatkarīgi no valstspiederības nekādu kontroli neveic personām, kas šķērso iekšējās robežas, bet pie ārējām robežām veic personu pārbaudes un efektīvi uzrauga šo robežu šķērsošanu, **garantējot drošu ārējo robežu, tostarp jūras robežu, šķērsošanu bez kavēkļiem,**

Or. en

Grozījums Nr. 233
Alexander Alvaro

Regulas priekšlikums
III pielikums – 3. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

mērķis **izveidot un** ekspluatēt IT sistēmas, sakaru infrastruktūru un aprīkojumu migrācijas plūsmu pārvaldībai pie Savienības ārējām robežām:

Grozījums

mērķis izveidot un ekspluatēt **drošas** IT sistēmas, sakaru infrastruktūru un aprīkojumu migrācijas plūsmu pārvaldībai pie Savienības ārējām robežām:

Or. en

Grozījums Nr. 234
Franziska Keller

Regulas priekšlikums
III pielikums – 3. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

mērķis izveidot un ekspluatēt IT sistēmas, sakaru infrastruktūru un aprīkojumu migrācijas plūsmu pārvaldībai pie Savienības ārējām robežām:

Grozījums

mērķis ekspluatēt IT sistēmas, sakaru infrastruktūru un aprīkojumu migrācijas plūsmu pārvaldībai pie Savienības ārējām robežām:

Grozījums Nr. 235
Franziska Keller

Regulas priekšlikums
III pielikums – 3. punkts – 1. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

– SIS, VIS *un šajā laikā no jauna radīto sistēmu* operatīvā vadība;

Grozījums

– SIS *un* VIS operatīvā vadība;

Or. en

Grozījums Nr. 236
Franziska Keller

Regulas priekšlikums
III pielikums – 3. punkts – 4. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

– sakaru infrastruktūra un ar drošību saistītie jautājumi;

Grozījums

– sakaru infrastruktūra un ar drošību, *kā arī datu aizsardzību* saistītie jautājumi;

Or. en